

THỜI ĐẠI LIÊN HIỆP VÀ DẤU HIỆU



Chào các bạn. Thật là đặc ân được có mặt tại đây tối nay, và đứng trong nơi này.

² Tôi, sáng nay, đang đi xuống con đường...Tôi đi ra ngoài cầu nguyện, chờ đợi Chúa. Và đang đi đường, tôi bật máy—máy ra-đi-ô nghe nhà truyền giảng, Anh Smith, người anh em da màu, (hết thấy anh em đã nghe anh ấy sáng nay chứ? Có người nào trong anh em nghe không?) ở trên đó, tôi tin là ở Ohio. Người nào đó đã nói với tôi là anh đang giảng, và nói, “Anh nên bật máy nghe anh ấy đang giảng, như thế đấy.”

³ Tôi vừa tình cờ nghe được anh ấy, sáng nay. Và anh ấy chắc hẳn nói về tội lỗi nhan nhản trong thế giới ngày nay như thế nào, và anh ấy đã...Và tôi vận thêm một chút nữa, đài truyền thanh nào ở đó, và vận lui nghe một chương trình khác. Lúc xuống đây, tôi thấy gần như không quá trễ để đến với hội thánh, sáng nay khi tôi đi vào. Vì vậy, chúng tôi thật rất vinh dự được có mặt tại đây tối nay, và hầu việc trong buổi thờ phượng Chúa.

⁴ Và nói về Anh Neville, và sứ điệp ngày nọ, với thiếu phụ trẻ tuổi này, người chị của chúng ta vừa mới đi khỏi chúng ta. Đó là, hết thấy chúng ta đều biết đó là ai, đó là Chị Weaver. Và nghĩ về một người ở đây, chịu phép báp-têm tối nay; chị ấy...Tôi đã làm phép báp-têm cho chị trong hồ nước này khi tôi...họ phải mang chị đến đây trong xe lăn. Chị đang hấp hối, với bệnh ung thư, và chị chỉ còn sống đêm đó; các bác sĩ đã bó tay, chị sẽ chết sáng hôm sau. Và tôi đi vào nhà chị và cố gắng nói với chị về sự chữa lành Thiêng liêng, và chị cứ lặp đi lặp lại, “Tôi không xứng đáng để ông đến dưới mái nhà tôi.” Chị ấy nói, “Tôi—tôi không xứng đáng để một nhà truyền đạo có mặt trong nhà tôi.” Chị nói, “Tôi là kẻ có tội.” Nhưng chị nói, “Thưa ông, tôi không muốn chết như thế này.” Và vì vậy Grace Weber, ở trên đây, đưa tôi xuống dưới đó. Tôi cứ đi vào, một mỗi từ những buổi nhóm; và ở đó khi tôi đang cầu nguyện cho chị ấy, và đọc Kinh Thánh cho chị, và chị đã được cứu. Lúc ấy, hầu như chị không thể đưa tay mình lên,

nhưng chị muốn bắt tay với mọi người. Chị cứ...điều gì đó đã xảy đến với chị.

5 Và trong lúc họ đang bắt tay, tôi nhìn một khả tượng về việc chị đi đến một chuồng gà, quay trở lại. Tôi bảo, “Được rồi, bây giờ sẽ tốt thôi”; và đó là cách đây mười tám năm. Và chị đã thoát khỏi căn bệnh ung thư đó, suốt từ đó. Nếu chị chết,...Không hề chết vì bệnh ung thư, chị bị cơn đau tim làm chị chết. Họ để chị thở bằng bình dưỡng khí; chị đã chết trong một cơn đau tim.

6 Và rồi tôi đang suy nghĩ, ngay lúc người cuối cùng khi nhiều người đi ra, và họ hát, *Rời Chúa Jésus Đã Đến*. Đó là chính xác những gì đã xảy ra, Ngài đã đến và cứu sống chị trong mười tám năm đó. Và tôi suy nghĩ, thật xứng đáng làm sao. Người phụ nữ đó có lẽ đã không biết mình đang làm giống như vậy. Rồi, một lần nữa, chị có thể có. Nhưng thật thích hợp biết bao phần đó đã có trong bài hát ấy, *Rời Chúa Jésus Đã Đến*.

7 Bây giờ trước buổi nhóm một chút, tôi—tôi hi vọng, khuyến khích quan trọng của tôi trong những buổi nhóm. Tôi cảm thấy thực sự bồn chồn. Sáng nay, tôi thật bấn người cả lên, tôi đi lên để—để cầu nguyện. Và tôi—tôi về nhà, quay lại đây. Tôi mới đưa gia đình, đưa họ đến Arizona, và tôi...để bọn trẻ vào trường. Và tôi quay lại đây chỉ để—để hầu như thư giãn, đi sẵn với Anh Wood và một nhóm anh em ở đây; đi ra ngoài săn bắn, cho tuần lễ sắp đến này. Chúng tôi sẽ đi xuống Kentucky. Và tôi đã...ở trong...tôi chỉ tình cờ đến vào ngày mà—mà Bà Weaver chết, và cứ lái xe thẳng xuống đây và giúp Anh Neville trong đám tang đó.

8 Và tôi không cố gắng...Tôi không cố gắng để—để nói quá nhiều về chuyện đó, anh em biết đấy, chung quanh người ta đang phàn nàn. Bởi vì, tôi nghĩ, một trong những điều kinh khủng nhất là thấy một—một người nam hay nữ mà thường xuyên phàn nàn. Tôi luôn nghĩ, “Chúa ôi, xin giữ con tránh khỏi điều đó.” Xem đấy, điều—điều đó làm yếu đi đức tin mọi lúc, anh em biết đấy. Anh em chỉ—anh em chỉ...nếu anh em—nếu anh em...Tôi biết khi người ta bắt đầu già đi, mỗi người trong chúng ta, chúng ta sẽ có điều gì đó xảy ra và điều gì đó xảy ra. Và tôi biết những điều nhỏ bé đó sẽ cứ tích trữ, đó là khi anh em già hơn,

chúng phải như vậy. Nhưng tôi nghĩ một trong những điều kinh khủng nhất, là vì Sa-tan đội vương miện cho đời sống của người nào đó: một ông già hoặc bà già hay cau có, anh em biết đấy. Tôi—tôi hi vọng rằng mình không đến nỗi vậy. Tôi hi vọng rằng tôi có thể chịu đựng được nó, những gánh nặng của tôi, và—và đến được một chỗ mà...Tôi muốn cuộc sống mình được đội mào miện bằng sự Vinh hiển Đức Chúa Trời: sự nhện nhục, hiền lành, bình an, nhu mì của Ngài, và được đầy đầy Thánh Linh.

9 Và tôi...một trong những điều chính yếu của tôi mà luôn luôn làm tôi bị tổn thương suốt đời, là tình trạng bồn chồn. Đó là khi tôi cảm thấy quá mòn mỏi, rồi tôi thực sự mệt mỏi. Tôi trở nên...hầu như cảm thấy giống như không có ai quan tâm đến anh em, anh em biết đấy, và—và anh em thì hết thấy...Anh em cũng có cảm giác ấy. Và tôi thật tình cờ có một sự sử dụng thật quá liều về chuyện đó, anh em biết đấy, và bây giờ cảm giác ấy đôi khi nó trở nên thật tồi tệ, và tôi hầu như không thể...Nó là sự căng thẳng, và nó là điều gây nên chuyện. Và tôi đi đến chỗ mà nhiều lần, đặc biệt với rất nhiều về những khả tượng đó, anh em thấy, nó cứ chiếm lấy tôi. Tôi nhìn vào một người, tôi nghĩ, “Đây là khả tượng. Không, không, không, không phải. Vâng! Nó không phải chẳng?” Anh em hiểu không? Và anh em thật sự không nhận ra cái giá đi đôi với điều đó. Vì vậy nên—vì vậy nên anh—anh em tự hỏi. Rồi anh em bắt đầu suy nghĩ, “Ồ, anh là...” Lúc đó anh em thu mình lại trong góc và nói, “Ồ, bây giờ, mình—mình đã làm gì? Mình đây này, mình—mình đã năm mươi tuổi mà chẳng làm gì cho Chúa; và mình—mình bắt đầu già rồi. Và điều gì...? Ồ, chào ôi.” Rồi anh em cứ trở nên...điều mà chúng ta thường gọi trước đây “chứng trầm cảm.” Một vài người trong anh em khoảng tuổi tôi còn nhớ điều trước đây người ta gọi “bị trầm cảm.” Bố thường nói về chứng đó và tôi tự hỏi ông có ý nói gì, và chắc chắn bây giờ tôi đã hiểu ý ông. Vì thế nên, anh em có cảm xúc theo cách ấy, không có thực chút nào; chỉ là anh em, anh em biết điều đó. Xem đấy, anh em biết điều đó, thật sự anh em đang làm điều ấy.

10 Vì vậy tôi đang cố gắng yên tĩnh một chút lúc này, và sẵn sàng cho sự—sự tác động lớn mà tôi hi vọng sẽ đến ngay. Và rồi qua... Tôi phải đi đến New York ngay lập tức, và tôi...đến với một buổi

nhóm trên đó, một chiến dịch. Và rồi xuống Shreveport, sau đó quay lại Phoenix. Và rồi đi vòng quanh miền tây...biên giới phía nam nước Hoa Kỳ. Và rồi họ đang thu xếp đi nước ngoài hiện giờ, để bắt đầu ngay khi chúng ta có thể sau ngày đầu năm, có lẽ tháng Ba, tháng Tư, gần như thế; nơi anh em khởi hành tại Stockholm hay Oslo, và đi vòng quanh thế giới, nếu chúng ta có thể tiếp tục chuyển đi kế tiếp này.

¹¹ Và bây giờ tôi ở quê nhà, hầu như nghỉ ngơi một chút, để hầu như khỏe lại và hầu như bổ sức lại. Và nếu Chúa muốn, tôi sẽ quay lại vào Chúa nhật tới, từ dưới Kentucky. Và—và nếu mọi chuyện tốt đẹp, làm vui lòng Chúa, và Anh Neville không phiền hà; ồ, tôi sẽ thật sự cố gắng để có buổi thờ phượng Chúa nhật tới, nếu—nếu Chúa muốn. Và nếu Ngài thật sự muốn như Anh Neville, thì tôi—tôi sẽ có mặt ở đây. Vâng thưa quý vị, Ngài đúng là...nếu Ngài đang muốn điều đó giống như Anh Neville. Tôi hi vọng Ngài cho phép. Vậy thì, đây, thế thì tôi biết chẳng bao lâu nữa, nếu Chúa muốn, tôi sẽ xa anh em một thời gian ngắn.

¹² Và tôi...chỉ là những sứ điệp ngắn, khi tôi chọn ra điều gì đó nhỏ bé trong lòng mình, thì tôi—tôi—tôi cảm thấy giống như tôi muốn bày tỏ nó cho anh em, anh em biết đấy, và chúng ta có thể thông công quanh nó. Bây giờ, tôi có một vài sứ điệp, năm hay sáu sứ điệp mà vừa đến với tôi trong vài ngày qua. Và tôi đã đi, hai ngày ở đây, đi săn sóc nhám ở ngoài đây. Và tôi vào khu rừng, và lấy giấy bút theo. Hiểu không? Vậy thì vào khoảng lúc trời trở nên tốt và ban ngày, tôi dựa vào một cây ở nơi nào đó. Nếu tôi không đi ngủ, tôi bèn cầu nguyện, và rồi tôi, Chúa sẽ ban cho tôi điều gì đó, tôi bắt đầu viết xuống những ghi chú nhỏ, anh em biết đấy. Anh em biết tôi muốn nói điều gì; khi anh em đến với chính mình, và rồi anh em...Rồi tôi đến ở đây, viết tất cả ra trên một bảng giấy. Và rồi khi tôi được gọi lên, tôi chạy ra lấy tấm bảng của mình và nhìn lướt qua và xem có thể bắt đầu điều gì, anh em biết đấy. Đó là những gì đã xảy ra ngay lúc này.

¹³ Vậy bây giờ, tôi muốn, nếu Chúa cho phép, chỉ nói...Tôi đang cố gắng để...cắt bớt những sứ điệp dài, lớn, anh em biết đấy; chỗ mà làm mất nhiều giờ đồng hồ của anh em. Và Chúa đã giúp tôi làm một công việc cắt nó khá ngắn tại Chicago, tối hôm qua tại

đó, khoảng ba mươi phút. Và người nào đó đến gần, nói, “Tôi không nghĩ điều ấy đã ở trong anh, song anh đã làm điều đó!” Vậy từ khoảng hai giờ rưỡi, hay ba giờ, chỉ còn ba mươi phút, anh em biết đấy. Vậy có lẽ tôi có thể nói nhanh tối nay và thực hành một chút, không giữ anh em lại quá lâu.

14 Cầu xin Chúa ban phước cho anh em. Cho dù tôi có đi đâu, sẽ không bao giờ có nơi nào như đền tạm này ở đây. Nó là quê nhà, nhà đáng yêu. Và tôi cảm thông với gia đình Weaver. Và với người anh em da màu yêu quý này đã qua đời, tôi đã cầu nguyện với anh một lát trước khi anh ra đi, và một tính cách đẹp đẽ. Và anh về Nhà với Đức Chúa Trời lúc này, và tất cả chấm dứt. Và anh em sẽ phải chết dù sao đi nữa, và hết thảy chúng ta biết điều đó. Vì vậy chúng ta...cầu xin Chúa cho linh hồn họ yên nghỉ trong sự bình an, và chúng ta mong đợi ngày nào đó gia nhập ở trong Xứ bên kia, nơi không còn sự đau ốm, buồn phiền, hay sự chết. Cho đến lúc đó, chúng ta hãy làm mọi sự chúng ta có thể làm cho Tin lành.

15 Nói về sự căng thẳng, tôi đang cầu nguyện về điều đó sáng nay. Anh em sẽ làm gì nếu anh em không bị căng thẳng? Cứ suy nghĩ về điều đó. Sự căng thẳng là một phần của cuộc sống. Điều đó hầu như đã khích lệ tôi khi nghĩ thế. Nếu anh em không có sự căng thẳng, anh em sẽ giống như con búp bê bằng giấy rách, anh em sẽ không có tình cảm nào. Anh em sẽ không thể tiếp tục làm điều gì được. Giống như chồng và vợ, có lẽ nếu nàng muốn làm điều gì đó, và họ đang cố gắng làm việc với nhau (đặc biệt những Cơ-đốc nhân), và một người khác muốn...Và rồi khi anh em đến với nhau...anh em thấy những gì nàng đã làm; nàng tìm thấy...Xem đó, sự căng thẳng thực sự mang các bạn đến gần nhau hơn. Và người nào đó bảo với anh em rằng “Ồ,” nói, “cứ nghĩ về người vợ thân yêu đã ở dưới ảnh hưởng nhiều căng thẳng khi anh không được tốt lắm, hay người chồng trải qua sự căng thẳng nào đó khi vợ không được tốt. Rồi khi được tha thứ tất cả, nhìn xem bạn cảm thấy thế nào về anh ấy. Chà, bạn thật sự...” Xem đấy, bạn phải có sự căng thẳng. Chỉ thế thôi.

16 Và cứ suy nghĩ, về những tình cảm, chuyện gì xảy ra nếu đã không có bất kỳ cảm xúc nào, không có sự đau đớn hay không

gì cả? Điều gì xảy ra nếu không có đau đớn chút nào? Anh em không có cảm xúc chút nào. Hiểu không? Và nếu không có cảm xúc nào, thì một trong những giác quan của anh em sẽ bị chết. Hiểu không? Vì vậy, xem đây, mọi thứ hoàn toàn đúng dù sao đi nữa. Vậy, “Lạy Chúa, xin ban cho chúng con ân điển để chịu đựng với điều ấy,” đó là vấn đề. Nếu chúng ta cứ chịu đựng với ân điển ấy, và đứng tại đó rồi nói, “Chúng ta biết rằng khi cuộc đời này trôi qua, một đời sống vĩ đại phía bên kia là nơi chúng ta đang mong đi tới.” Và bây giờ, chúng ta—chúng ta nhớ rằng tất cả những điều này, đó là một tình trạng căng thẳng.

¹⁷ Mà, một số người nào đó cố gắng giới thiệu Cơ-đốc giáo, rằng “bạn được giải phóng khỏi sự lo lắng. Bạn là...” Không, bạn không được. “Bạn được giải phóng khỏi sự căng thẳng.”Ồ, không! Bạn chỉ tăng thêm sự căng thẳng khi trở thành Cơ-đốc nhân, bởi vì bạn là loại người vô tư lự, đến đâu hay đó, cho dù chuyện gì xảy ra ngoài kia, chẳng quan tâm đến những gì bạn làm.

¹⁸ Nhưng khi anh em trở thành Cơ-đốc nhân thực sự, mỗi lúc anh em đang tự hỏi, “Tôi đang làm hài lòng Chúa tôi không? Ước gì tôi có thể nghe từ Ngài!” Nó đặt anh em trên tình trạng căng thẳng, bắt anh em canh phòng. Đó là những gì làm anh em thành con người hiện có. Vậy rồi cuộc, sự căng thẳng là một ơn phước. Chỉ là cách anh em nhìn vào nó. Chỉ là cách anh em nhìn vào nó. Hiểu không? Nếu anh em chỉ nhìn mặt khác, có—có...Cho dù có thái mỏng cái gì đi nữa, nó vẫn có hai mặt, anh em biết đấy. Vậy anh em cần thấy cả hai mặt.

¹⁹ Vì vậy sự căng thẳng...Tôi nghĩ, “Ôi chao, nó là...Sự căng thẳng này là gì? Giá như tôi có thể được sinh ra không có sự căng thẳng này.”Ồ, giá mà tôi không có sự căng thẳng này, tôi sẽ không là con người hiện giờ. Có lẽ, tôi sẽ không phải là một người Cơ-đốc. Chính sự căng thẳng này thúc đẩy tôi đến với Chúa Jêsus Christ. Hiểu không? Vậy, đó là điều ơn phước với tôi.

²⁰ Vì thế nên như Phao-lô đã nói, dường như khi ấy ông bị căng thẳng hay điều gì đó hoặc điều gì khác, ông đã cầu hỏi Chúa để—để cắt nó khỏi ông ba lần. Và Chúa phán, “Hỡi Sau-lô, Ta...Phao-lô, ân điển Ta đủ cho ngươi rồi.”

21 Ông nói, “Thế thì, tôi sẽ vui mừng trong sự yếu đuối của tôi. Vì khi tôi yếu đuối, ấy là lúc tôi mạnh mẽ.” Hiểu không? Miễn đó là ý chỉ của Đức Chúa Trời, tốt lắm.

22 Vậy thì, tôi đã cầu hỏi Ngài lần nọ khi điều đó thường quấy rầy tôi rất nhiều, đến nỗi nó làm tôi sợ hãi. Và Ngài đã bảo tôi, cách đây khoảng tám hay mười năm, Ngài phán, “Nó sẽ không bao giờ làm người sợ hãi nữa.” Và thật nó không bao giờ làm điều đó nữa. Không, thưa quý vị; đừng—đừng lo lắng về chuyện đó. Tôi chỉ cảm thấy điều đó, nhưng tôi biết nó có ở đấy; nhưng tôi cứ tiếp tục bởi vì nó không làm tôi sợ hãi nữa, rất biết ơn vì điều đó.

Bây giờ, Ngài có thể đã nói, “Nó sẽ không còn nữa,” thật đúng như là, “Người sẽ không sợ hãi nữa.”

23 Vậy chính là ý chỉ của Ngài mà điều đó xảy ra, vậy nên tôi cứ nắm lấy nó và nói, “Cảm ơn Chúa, lạy Chúa, con sẽ bước đi con đường đó.”

24 Bây giờ, chúng ta hãy cúi đầu một lát để—để cầu nguyện. Có nan đề đặc biệt nào để cầu nguyện không? (Tôi thấy những khăn tay đang nằm tại đây.) Hãy đưa tay lên. Lạy Chúa, xin ban ơn cho mỗi người thuộc về con cái của Ngài.

25 Lạy Cha Thiên thượng, như chúng con giờ này đến gần Ngài ân điển uy nghi, vĩ đại của Ngài, bởi vì chúng con đã được mời đến. Chúng con đang đến trong sự mời gọi của Chúa Jêsus Christ. Và chúng con đến với tất cả những nỗi lo toan của mình, và quăng chúng trên Ngài vì Ngài chăm sóc chúng con. Thật là sự an ủi tuyệt vời, biết rằng Ngài chăm sóc chúng con. Lạy Chúa Trời vĩ đại của Thiên đàng, Đấng Tạo Hóa; chăm sóc chúng con, tạo vật của Ngài. Chúng con thật vui mừng về điều đó, Chúa ôi. Thật là một niềm an ủi lớn lao trong những lúc này mà chúng con đang sống, khi mà dường như chẳng có thể rút—rút ra sự an ủi từ chỗ nào ngoài Lời Ngài. Đó là sự an ủi của chúng con, là Lời hứa của Ngài. Và trong Lời hứa Ngài, Ngài phán hãy tỏ ra những nhu cầu của chúng con, và “Nếu các người cầu xin bất cứ điều gì trong Danh Ta, Ta sẽ làm cho.” Và tất cả những Lời hứa vĩ đại này: “Hãy xin sẽ được. Hãy nói với ngọn núi này, ‘Hãy dời đi,’ mà không nghi ngờ, và nó sẽ được dời đi.” Tất cả những Lời

hứa này, chúng con có thể rút ra từ Đó thật sự điều mà chúng con đang cầu xin.

²⁶ Những bàn tay đã đưa lên, họ cần điều gì đó, Chúa ôi. Ngài biết nhu cầu của họ; xin chu cấp cho điều đó, Cha ôi. Con đặt lời cầu nguyện của con cùng với lời cầu nguyện của họ trước Chúa, bàn tay con đưa lên với họ. Ở đây nằm trên bàn giấy này tại đây, những chiếc khăn tay đang đặt ở đây. Ôi, dân sự với đức tin, đức tin quả cảm biết bao, Chúa ôi,...Dường như đúng là bởi điều gì đó mà Ngài đã ban phước cho con, để có thể cầu nguyện cho những người đau. Bất cứ ở đâu, bất cứ nơi nào, bất cứ nơi nào con đi, ấy là điều gì đó về sự cầu nguyện cho người đau. Lạy Chúa, xin vùa giúp giờ này. Con cầu nguyện với lòng chân thành để Ngài sẽ ban cho những điều cầu xin của những chiếc khăn tay này được đặt tại đây, cho dân sự cầu xin. Xin để cho sự thương xót của Ngài ở trên họ.

²⁷ Chúa ôi, chúng con hiểu rằng Chị Hicks có đưa một phụ nữ đến đây, đã bay đến từ nơi nào đó để được cầu nguyện cho, với bệnh ung thư; và muốn biết chị ấy có đưa bà ấy đến đây không. Con cầu xin, Chúa ôi, để Ngài giữ mạng sống của người đó; xin nhậm lời. Cháu trai nhỏ của con, Milkie, bị đau đang nằm nơi kia và ói mửa, vì sốt cao; vừa mới rời khỏi cửa này. Lạy Chúa, con—con tin chúng con đã có lời cầu nguyện bằng đức tin ở đó để Ngài chặn nó lại, và con—con—con biết ơn Ngài, cảm thấy cơn sốt đã ra khỏi từ chàng trai đó trước khi con rời căn phòng.

²⁸ Giờ này, Chúa ôi,...và cảm ơn Chúa vì mọi điều này. Bây giờ đến lượt con giảng về Lời Ngài. Xin ban cho chúng con Lời Ngài, Chúa ôi. “Lời Ngài là Lễ thật.” Xin ban phước cho linh hồn chúng con và ban cho chúng con ân—ân điển mà chúng con cần, để chúng con có thể rút ra từ những Lời hứa của Đức Chúa Trời tối nay, trong Lời, hầu cho chúng con đứng vững qua suốt phần còn lại của tuần lễ này; xin nhậm lời. Xin ban phước cho mục sư chúng con, linh hồn quả cảm này, vợ ông, các con ông, các chấp sự, ban trị sự, và mọi người đi vào hay ra khỏi tòa nhà này; xin nhậm lời, Cha ôi. Chúng con cầu xin những ơn phước này trong Danh Chúa Jêsus Christ. A-men.

²⁹ Bây giờ, tôi muốn đọc hai chỗ trong tác phẩm của Chúa. Trước tiên tôi muốn đọc từ Sách Thi thiên, Thi thiên 86. Và sau đó tôi muốn đọc từ Phúc âm Ma-thi-ơ, chương 16, câu 1 đến 3. Và tôi muốn đọc một phần của Thi thiên này, không phải đọc hết nhưng chỉ đến câu thứ 11, hơi quá nửa chương một chút.

³⁰ Và tôi muốn thông báo điều này, nếu gọi là chủ đề, trước khi tôi rao giảng về nó: *Thời Đại Liên Hiệp Và Dấu Hiệu*. “Dấu Hiệu thời đại liên hiệp,” nghe dường như phức tạp. *Liên hiệp*; hiểu không? *Thời đại*; thời đại liên hiệp, đó là những gì xảy ra hiện giờ. Và *Dấu hiệu* của thời đại liên hiệp đó.

³¹ Trong—trong Thi thiên, một lời cầu nguyện của Đa-vít, Thi thiên 86.

Ôi CHÚA! Xin hãy nghiêng tai qua, nhậm lời tôi; vì tôi khốn cùng và thiếu thốn.

Xin bảo hộ linh hồn tôi, vì tôi thánh khiết; Ôi Ngài là Đức Chúa Trời tôi, xin hãy cứu kẻ tôi tớ Chúa vẫn nhờ cậy nơi Chúa.

Ôi Chúa! Xin thương xót tôi: vì hằng ngày tôi kêu cầu Chúa.

Xin hãy làm vui vẻ linh hồn kẻ tôi tớ Chúa: vì Ôi Chúa, linh hồn tôi ngưỡng vọng Chúa;

Vì, Chúa ôi, Chúa là thiện, sẵn tha thứ cho, ban sự nhân từ dư dật cho những người kêu cầu cùng Chúa.

Ôi CHÚA, xin hãy lắng tai về lời cầu nguyện tôi;...đủ nghe tiếng nài xin của tôi.

Trong ngày gian truân tôi sẽ kêu cầu cùng Chúa: vì Chúa sẽ nhậm lời tôi.

Ồ, điều đó chẳng tốt đẹp sao? “Ngài sẽ nhậm lời tôi.”

Ôi Chúa, trong vòng các thần không có ai giống như Chúa; cũng chẳng có công việc gì sánh được với công việc Chúa.

Hết thấy các dân mà Chúa đã dựng nên, sẽ đến và thờ lạy trước mặt Chúa, Ôi Chúa; các người sẽ tôn vinh danh Chúa.

Vì Chúa là rất lớn, làm những sự lạ lùng: chỉ một mình Chúa là Đức Chúa Trời mà thôi.

Hãy lắng nghe nào.

Hỡi CHÚA, xin hãy chỉ dạy cho tôi biết đường lối Ngài; thì tôi—tôi sẽ đi theo lẽ thật của Ngài; xin khiến tôi một lòng kính sợ Danh Ngài. (Một lòng! Hiểu không?)...một lòng kính sợ Danh Ngài.

³² Tôi đang nói bây giờ về sự liên hiệp; và dấu hiệu thời đại. Bây giờ, trong Phúc âm Ma-thi-ơ chương thứ 16.

Những người Pha-ri-si và Sa-đu-sê cũng đến,...thử Ngài, có ý muốn Ngài làm cho họ xem một dấu lạ từ trên trời xuống.

Và Ngài đáp và nói với họ rằng: Khi chiều tối đến, thì các người nói rằng, Ta...Sẽ tốt trời, vì trời đỏ.

Còn sớm mai, Trời sẽ mờ mờ...hôm nay sẽ có cơn dông; vì trời đỏ và mờ mờ. Ô hỡi các người là kẻ giả hình, các người có thể biết phân biệt rõ sắc trời; nhưng mà các người không phân biệt được dấu chỉ thì giờ ư?

Xin Chúa gia thêm những ơn phước Ngài với việc đọc Lời này.

³³ Bây giờ, chúng ta đang nói về thời đại liên kết, liên hiệp này; dấu hiệu của thời đại liên hiệp. Xem đấy, Chúa Jêsus đã có mặt ở đây, trong phần đọc Kinh Thánh vừa rồi này, Ngài đang quở trách hàng giáo phẩm vì đã không thể phân biệt được thì giờ hay dấu hiệu của thời đại. Vậy thì, đó luôn luôn là điều quan trọng với dân sự, thấy đó, có thể phân biệt *dấu hiệu thời đại mà bạn đang sống*; bởi vì Đức Chúa Trời chép ra cách tỏ tường để không ai có thể tránh khỏi nó được.

³⁴ Vậy thì, theo cách bình thường, tôi quay lại và chọn ra từ những mục sư truyền đạo khác, những đấng tổ khác của Chúa trong thời đại Kinh Thánh (giống như dấu hiệu trong thời đại Nô-ê, dấu hiệu của thời đại Đa-ni-ên và—và vân vân, những dấu hiệu khác nhau), nhưng tôi muốn bỏ bằng điều đó đêm nay để—để tiết kiệm thì giờ, để có thể...Nhưng luôn luôn là đường lối của Đức Chúa Trời, ban cho họ một—một dấu hiệu thiên nhiên của

thời đại, để mọi người biết đó—đó là thì giờ gì. Và những người Pha-ri-si này nên biết thời đại của họ. Họ nên biết thời đại là lúc nào. Ngài đã phán trong chỗ khác, “Nếu các người biết Ta, các người cũng biết thời đại của Ta.” Hiểu không? Đó—đó quả là một—một điều rất vĩ đại mà chúng ta hiểu. Xem đây, “Không có sự hiểu biết!”

³⁵ Đó là những gì họ luôn luôn nhắc đến những vị tiên tri, họ bảo, “Và người có sự hiểu biết, bởi những khái tượng đến từ Chúa. Và Lời của Chúa đến với các—các đấng tiên tri ngày xưa.” Xem đây, họ có sự thông hiểu qua Lời của Chúa, bởi những tiên tri. Và rồi—các vị tiên tri ban cho một dấu hiệu. Giống như, một người nằm một bên quá lâu, thì lật lại và nằm bên khác. Một người phải lột bỏ hết quần áo mình. Và ồ, có nhiều điều họ đã làm để cho thấy dấu hiệu mà họ đang sống trong. Và bây giờ chúng ta biết rằng Đức Chúa Trời đã tạo nên trời đất, và—và dựng nên công trình của Ngài đến nỗi Ngài mô tả thời đại của Ngài bằng dấu hiệu, cũng Đức Chúa Trời đó sống ngày nay. Vì thế chúng ta phải là, điều gì đó...Như chúng ta thấy thời—thời đại mà chúng ta đang sống trong, chắc hẳn phải có điều gì mà người nào đấy đang tổng quan sát, ở đâu đó. Hiểu không? Bởi vì Đức Chúa Trời sẽ không bao giờ để những điều này xảy ra mà không ban cho chúng ta một dấu hiệu rõ ràng, nơi đó, để—để chúng ta có thể hiểu.

³⁶ Bây giờ đây là sự việc ngày hôm nay, mà giới chức sắc, chúng ta không đọc điều đó đúng. Nó thật giống như lúc ấy, họ không nghĩ rằng đó là thời đại. Họ—họ nghĩ họ đang sống thật bình yên vậy, và vì thế họ không trông đợi Đấng Mê-si. Và Chúa Jê-sus đã phán rằng sự Tái lâm của Ngài sẽ “như kẻ trộm trong ban đêm,” khi mà—khi mà dân sự không có ý thức về sự Đến của Ngài. Nhưng có một số trong các nữ đồng trinh đã đi gặp Ngài, một nửa trong số họ, có dầu trong đèn họ và đã sẵn sàng; họ đang chờ đợi dấu hiệu đó. Và đó là những người mà tôi đang giảng tối nay, đây, cho những ai đang tìm kiếm dấu hiệu lúc này, dấu hiệu sự Tái lâm của Ngài.

³⁷ Những dấu hiệu này được ban cho, bởi Chúa, được ban cho chỉ với những người tin. Những kẻ không tin không bao giờ nhìn

thấy được. Họ sống ngay trên đỉnh của chúng, mà họ không biết điều đó. Và bây giờ, nó cũng chắc chắn như là một Thiên sứ của Đức Chúa Trời có thể đứng ngay trên bực này tối nay, thật đúng cũng như—như tôi đang nhìn anh em, và tôi có thể nhìn xem nó; hay anh em có thể đang nhìn nó và tôi không thể thấy nó, hay tôi có thể nhìn thấy nó mà anh em không thể thấy được nó. Vậy thì, anh em biết điều đó thuộc về Kinh Thánh; đó chính xác là Lễ thật. Họ đã thấy...Anh em biết Phao-lô đã té xuống, nhưng họ...không ai trong họ có thể nhìn thấy Ánh Sáng đó.

³⁸ Ánh Sáng ấy đã có ngay ở đấy khi Giảng đứng đó trước đám đông, và hàng ngàn người ra ngoài trên bờ sông tại đó, những chức sắc giáo hội và—và các hiền triết, các vĩ nhân. Và Giảng đã nói, chính ông, ông đã làm chứng về việc chứng kiến Thánh Linh của Đức Chúa Trời giáng xuống giống như chim bồ câu ngự trên Ngài, và một Tiếng phán, “Đây là Con yêu dấu của Ta trong Con Ta vui lòng ngự.” Và không một ai nhìn thấy Điều đó ngoài Giảng. Hiểu không? Điều đó chỉ dành cho ông.

³⁹ Anh em có để ý dấu hiệu cho những người thông thái, sống động như thế nào không? Họ đã nhìn, đó là...Họ là người Do Thái. Họ thực sự không phải là những chiêm tinh gia Ấn Độ, họ là những người Do Thái; bởi vì họ đã lên trên ấy nghiên cứu chiêm tinh học, để hoàn tất học vấn của mình. Và khi họ...nhìn về phía Giê-ru-sa-lem, và biết rằng họ đã nhìn thấy ba ngôi sao đó từ con đường sinh ra của—của họ, thuộc về dòng dõi của Cham, Sem, và Gia-phết, họ đến từ chủng tộc đó, mỗi người, và họ đã nhìn thấy những vì sao trong con đường sinh ra của họ. Đó là dấu hiệu đối với họ, rằng khi những dấu hiệu đó sắp thành hàng, thì Đấng Mê-si giáng thế.

⁴⁰ Ồ, chào ôi! Không lạ gì họ đã đến, “Ngài ở đâu? Vua dân Giu-đa Ngài được sanh tại đâu? Chúng tôi đã nhìn thấy ngôi Sao Ngài bên Đông phương, và đến thờ lạy Ngài. Ngài ở đâu?” Họ biết rằng Đấng Mê-si hài đồng đó đang nằm ở nơi nào đấy, bởi vì Đức Chúa Trời đã ban cho họ một dấu hiệu thời đại, rằng Đức Chúa Trời và con người đang liên hiệp với nhau. Thật là một sự liên hiệp tuyệt vời, khi Đức Chúa Trời liên hiệp chính Ngài trong thân thể con người! Nguyên tắc, điều vĩ đại nhất của tất cả những sự liên hiệp

đã từng được thực hiện, là khi Ngài liên hiệp với con người; và để lại trạng thái căng thẳng vĩ đại của—của Ngài về sự hiện hữu Đức Chúa Trời và trải rộng trại Ngài và nhận lấy trong hình con người, và trở nên một người trong họ, để cứu chuộc họ. Sự liên hiệp. Đó là gì? Điều đó mang lại hòa bình giữa Đức Chúa Trời và con người mãi mãi; chúng ta thật biết ơn biết bao.

41 Và những dấu hiệu đã không được gởi đi...Bây giờ cứ suy nghĩ, mỗi người, và tất cả những nhà chiêm tinh học; dân sự thời đó, đồng hồ của họ là những ngôi sao. Có một người canh gác trên đỉnh của—của tháp, và người ấy sẽ đứng tại đó và quan sát. Và ông nhìn thấy những ngôi sao nào đó ở trong những chòm sao nào đó, khi chúng đi ngang qua, ông biết đó là mấy giờ. Anh em nhớ trong Kinh Thánh, “Mấy giờ rồi, hỡi người canh đêm?” Và người canh quay lại và bảo cho người ấy biết mấy giờ. Đây, họ theo dõi thì giờ bằng những ngôi sao.

42 Vậy thì, há chẳng lạ sao những ngôi sao này đã sắp vào thành một hàng chính xác cho ba người và không một ai khác có thể nhìn thấy nó? Hiểu không? Thật chính xác nằm trong hàng. Giờ đây, anh em cũng có thể ở trong một đường lối như thế với Kinh Thánh. Hiểu không? Khi những ngôi sao kia trở nên ở trong sự liên hiệp, tự liên kết chúng với nhau trong chòm sao này, ba người cũng đã liên hiệp lại cùng một lúc. Và anh em có thể liên hiệp như vậy với Đức Chúa Trời, trong Lời Ngài, cho đến lúc những điều này trở thành những hiện thực, và anh em có thể nhìn thấy chúng và biết rằng chúng có thật. Hiểu không? Dấu hiệu thời đại! Anh em có thể nhìn ngay vào phần trên đỉnh của nó, nói, “Ồ, vô lý!”

43 Nhưng đối với *anh em* nó không vô lý. Đối với anh em, anh em được liên hiệp với Lời, và Nó đây này. Thế thì ấy là Ánh sáng hoàn toàn, Anh Pat à, khi—khi—khi—khi anh nhìn thấy dấu hiệu này liên hiệp với tín đồ. Và đó là người mà tôi đang nói điều này với, là người tin, vì kẻ vô tín không bao giờ nhìn thấy nó được. Và thật nó sẽ là sự quở trách nếu Ngài ở trên đất ngày hôm nay; với nhiều người trong hàng ngũ chức sắc của chúng ta ngày nay, những người mà không thể đọc dấu hiệu này; những dấu hiệu mà chúng ta đang đọc hằng ngày ở đây tại đền tạm, và đang thấy

các sự việc. Và những người khác đang đọc nó và đang nhìn thấy chữ viết tay trên tường, và tuy nhiên nhiều người cứ làm ngơ, và thậm chí không nhìn thấy nó chút nào. Nó không là gì cả đối với họ; họ không để ý đến nó.

⁴⁴ Bây giờ để ý, việc đó trong điều này, rằng Ngài—Ngài đã chỉ ra những dấu hiệu dân tộc. Bây giờ, khi họ hỏi Ngài về điều này, họ muốn có những dấu hiệu; và Ngài ban cho họ những dấu hiệu đã xảy ra. Và họ muốn biết khi nào sẽ tận thế, dấu hiệu tận thế là gì. Và Ngài đã chỉ cho họ nhiều chỗ qua Kinh Thánh về những dấu hiệu dân tộc, về dấu hiệu trên trời trong bầu trời, và dấu hiệu dưới đất; Ngài đã ban cho họ những dấu hiệu, dấu hiệu, những dấu hiệu, chỉ dấu hiệu liên tục. Và khi Ngài đã bảo họ ở đó trong một chỗ về dấu hiệu quốc gia, Ngài phán, “Khi các người nhìn thấy các nước, đấy, bắt đầu tụ họp lại quanh Giê-ru-sa-lem, đấy, thì chúng ta biết rằng thì giờ hoạn nạn của họ đã gần, khi các người nhìn thấy Giê-ru-sa-lem bị quân đội bao vây.”

⁴⁵ Bây giờ, trước khi họ có thể làm điều này, Đức Chúa Trời... Thế giới phải liên hiệp lại. Titus, viên đại tướng La-mã vĩ đại này đã phải liên hiệp các quân đội của mình lại với nhau và đến gần, sau khi những người Do Thái này đã chối bỏ dấu hiệu Đức Chúa Trời ban cho của thời đại với họ. Đó là lúc mà Titus liên hiệp các quân đội của ông với nhau, và đến chiếm thành phố. Trước tiên phải có một sự liên kết của dân sự Đức Chúa Trời (cái được gọi như vậy) chống lại Lời của Đức Chúa Trời, trước khi nước đó có thể liên hiệp chính nó chống lại dân sự của Đức Chúa Trời. Xem đó, sự—sự—sự liên hiệp, sự liên hiệp; liên hiệp với nhau.

⁴⁶ Tôi tin rằng chúng ta đang sống trong một thời đại liên hiệp vĩ đại. Tôi đang lấy những ngọn đèn đỏ này xuống, và những đèn hiệu chớp nháy cùng mọi thứ (của những người nữ, cách họ làm thế nào; và những người đàn ông, cách họ làm; và những giáo hội, cách họ làm), tỏ cho nhóm nhỏ này thấy, với tất cả tấm lòng tôi, mà tôi tin rằng chúng ta đang sắp vào một hàng thẳng với Lời Đức Chúa Trời trong thời đại tiên tri vĩ đại này, ngay trước sự tái lâm của Chúa Jêsus; liên hiệp lại cùng nhau và sẵn sàng.

⁴⁷ Bây giờ, anh em thấy đó, trước khi Titus liên kết các nước của...quân đội của mình lại với nhau, Y-sơ-ra-ên đã liên hiệp

chính họ với nhau và tập hợp lại, rằng họ sẽ không tin Chúa Jêsus là Đấng Mê-si. Họ đã chối bỏ Ngài, và đuổi Ngài ra, và đóng đinh Ngài. Và rồi, khi họ chối bỏ sự cứu rỗi đã được gởi đến cho họ, họ tự liên hiệp với nhau để làm điều đó. Bây giờ, hãy ghi nhớ điều đó trong tâm trí: liên hiệp chính họ với nhau, để chối bỏ Sự điệp thời đại! Họ đã phải làm thế. Và rồi khi họ làm thế, thì dấu hiệu dân tộc đến.

48 Các nước bắt đầu liên hiệp chính họ lại với nhau, và Titus đã mang vào đội quân Rô-ma và Hy-lạp vĩ đại này và vây quanh những bức tường Giê-ru-sa-lem, nhốt những người ấy ở trong đó bấy giờ, và họ đã chết đói. Họ ăn vỏ cây. Josephus, nhà sử học vĩ đại, kể cho chúng ta. Và họ đã ăn cỏ mọc lên từ đất. Thậm chí họ đã đun sôi con trẻ của nhau và ăn nó; đấy, như họ là những người điên. Và rồi khi, cuối cùng, Titus, ông đã ngồi phía sau những ngọn đồi, quanh Giê-ru-sa-lem ở đó, và—và những người kia ở trong đó nghĩ họ đang thực hiện ý chỉ của Đức Chúa Trời, khi họ thấy những đội quân này tiến vào. Họ đã không chịu nghe Vị Thầy Vĩ Đại đó, là Chúa Jêsus, bảo cho họ điều đó.

49 Không có một người nào trong những Cơ-đốc nhân đã bị bắt ở trong đó, vì họ đã nhìn thấy dấu hiệu và dời đi. Hiểu không? Họ nói, “Hãy để cho những người trên mái nhà đừng xuống, hay người trên cánh đồng đừng đi về, đừng lấy áo khoác mình; song hãy chạy trốn vào xứ Giu-đê, và cầu nguyện để cơn nạn của các người sẽ không rơi vào thời kỳ mùa đông hay vào ngày Sa-bát.” Bởi vì, vào mùa đông, những—những ngọn núi sẽ phủ đầy tuyết; và vào ngày Sa-bát, các—các cửa, cánh cổng bị đóng lại, họ sẽ bị bắt trong tình trạng đó. Hiểu không? Chúng ta muốn bàn về đề tài đó ngay sau khi về...cách mà Đức Chúa Trời làm những điều đó như thế nào, nếu Chúa muốn.

50 Để ý nào, Ngài...Họ cầu nguyện để điều đó sẽ...không xảy ra theo cách ấy, Chúa Jêsus đã bảo họ cầu nguyện cho điều đó, và người ta không bao giờ bắt được một người của họ trong đó. Họ đã đi rồi vì đã nhìn xem dấu hiệu, và họ đã đi; đó là tất cả đã xảy ra tại đây với điều đó.

51 Ô, thật những giáo hội hôm nay nên nhìn thấy dấu hiệu thời đại mà chúng ta đang sống! Hãy chạy trốn thật nhanh như có

thể được đến đồi Calvary, dành cho Sự Sống; không phải đến với giáo hội nào đó, nhưng đến với Chúa Jêsus Christ. Hãy tự liên hiệp mình với Ngài, và không phải với tổ chức nào đó hay tín điều giáo hội nào đó. Hãy liên hiệp với Đấng Christ, và tin chắc ấy là Ngài. Anh em không thể cứ lấy bất kỳ điều gì, anh em phải cảm thấy chắc chắn rằng đó là Ngài. Thật là một thì giờ liên hiệp tuyệt vời!

⁵² Bây giờ, chúng ta thấy rằng họ đã chối bỏ Đấng Mê-si và rồi tự liên hiệp chính họ với nhau và tự kéo họ vào trong một liên đoàn, và tạo nên một—một...một dự luật giữa vòng họ rằng nếu những người nào tin nhận Jêsus như một Tiên Tri, thì người đó sẽ bị dứt phép thông công khỏi giáo hội. Anh em còn nhớ chàng trai bị mù mắt không? Và các môn đồ hỏi, “Ai đã phạm tội? Người ấy, hay cha người, mẹ người?”

⁵³ Và Chúa Jêsus phán, “Trong trường hợp này, cả hai đều không phải; nhưng để cho những công việc của Đức Chúa Trời có thể được thực hiện, được bày tỏ.”

⁵⁴ Và nên nhớ, họ nói rằng người cha và người mẹ không thể nói. Họ nói, “Họ biết đây là con trai của chúng tôi, nhưng chúng tôi không biết nó được chữa lành như thế nào.” Bởi vì những người Do Thái đã nói rằng bất cứ người nào xưng Ngài là Đấng Tiên Tri, người đó sẽ bị dứt phép thông công.

⁵⁵ Nhưng, anh em thấy đó, các công việc của Đức Chúa Trời là chàng trai này không thuộc về nhóm đó. Và anh ta nói, “Này, thật là việc lạ với tôi rằng các ông không biết Người này từ đâu đến, và tuy nhiên Người ban cho tôi thị lực.” Hiểu không? Vậy thì, anh ta có thể nói điều đó. Đấy, đó là những công việc của Đức Chúa Trời. Anh ta đã được chữa lành, và khỏe mạnh, và anh có thể—anh có thể nói điều đó vì không có những sợi dây nào ràng buộc với anh ta từ bất cứ nơi đâu. Anh là người mà những công việc được thực hiện, và anh ta chắc chắn đã thấy...cho lần đầu tiên trong đời mình.

⁵⁶ Vậy thì, những người Do Thái đã tự liên hiệp chống lại Chúa Jêsus và—và chống lại chức Mê-si của Ngài, và Sứ điệp Mê-si của Ngài. Chúng ta thấy việc giống như vậy bây giờ đang xảy ra, thật giống như vậy. Chủ nghĩa cộng sản đang liên kết lại để

hủy diệt hội thánh, và cách duy nhất mà nó...đó là sau khi giáo hội cũng tự liên hiệp lại, trong Hội đồng Giáo hội, Hội đồng Giáo hội Thế giới, để chối bỏ và hủy diệt Sứ điệp, Lời! Họ, các giáo hội đã bác bỏ Lời! Họ không thể chấp nhận Nó bởi vì Nó nghịch với tín điều giáo phái của họ; cho dù bao nhiêu Trụ Lửa lơ lửng ở...ở giữa vòng dân sự, hay bao nhiêu người là... bao nhiêu điều được báo trước và xảy ra, và tất cả những dấu hiệu vĩ đại mà Ngài đã hứa cho ngày sau rốt đi nữa; họ cũng không thể làm điều đó.

⁵⁷ Cho nên, chính họ đang liên hiệp lại bây giờ, và mục sư của anh em tại đây và nhiều người có thể bảo anh em, trong phân đoạn trích dẫn đang đọc đó, rằng họ là...có phong trào liên quan đến tình bằng hữu giữa tôn giáo của thế—thế—thế giới. Và có... có một mục sư phái Lutheran ở trên điều đó. Rằng, nếu có một thảm họa đến, sẽ xảy ra trong tình láng giềng này tại đây; nếu chúng ta không liên hiệp với phong trào tôn giáo toàn cầu đó, thì nhà thờ của chúng ta có thể không còn là nhà thờ nữa, và họ có thể sử dụng nó làm nhà kho. Hay nếu một trong các anh em nhìn thấy ai đó đang hấp hối hay bị thương, và cố gắng để chăm sóc cho người ấy bất kỳ ơn phước Kinh Thánh nào, chúng ta có thể bị bắn vì chuyện gì đó; hoàn toàn chính xác. Chúng ta có thể bị tuyên án mười năm tù liên bang vì chăm sóc bất cứ người nào, bởi vì chúng ta không phải là thành viên của phong trào toàn cầu này. Anh em há chẳng thấy dấu hiệu của con thú sao? Thấy không? Thấy không?

⁵⁸ Bây giờ, chúng ta thấy thời đại liên hiệp này đang đến. Hiểu không? Nào, hãy quan sát! Và rồi giáo hội tự liên hiệp nghịch lại Sứ điệp; và rồi khi nó làm điều đó, các nước liên hiệp chính họ trong chủ nghĩa Cộng sản để hủy diệt hội thánh lần nữa; chính xác những gì nó đã làm ngay từ chỗ đầu tiên. Hiểu không? Tự nó lặp lại ngay lần nữa.

⁵⁹ Y-sơ-ra-ên đã phải bác bỏ Sứ điệp trước tiên. Và khi họ bác bỏ Sứ điệp, thì quân sự, đời sống dân tộc tự nó liên hiệp với nhau (của những nước khác), và đi vào hủy phá hội thánh. Và ngày hôm nay, họ đã bác bỏ Sứ điệp của Chúa Jêsus, và họ đã quay mặt với Nó. Và giờ đây, giờ đã đến tới chỗ chủ nghĩa Cộng sản

đang liên hiệp thế giới lại với nhau chống lại hội thánh. Xem đó, nó phải là cách ấy. Bây giờ, thật khó để nói điều đó.

⁶⁰ Thật khó cho những người Do Thái để tin được, họ nói, “Bây giờ hãy đến, hỡi các anh em, chúng ta thấy rằng—rằng—rằng Đức Chúa Trời của chúng ta đang ở cùng chúng ta, và vì vậy chúng ta sẽ—chúng ta sẽ đi vào đền thờ. Và bây giờ chúng ta sẽ cầu nguyện, và hãy để cho cha thánh *A hay B nào đó* và cha thánh *B hay C nào đó* hướng dẫn cầu nguyện. Hãy đóng cổng lại!” Và Titus đã chiếm chỗ của mình, và đứng ngay tại đó trong khoảng chừng một năm hay hơn. Đấy, ngay nơi tháp canh, và làm cho họ chết đói. Không thể có một người nào trong họ thậm chí ra được bên ngoài thành phố; và họ đã chết, chết đói. Và khi ông ta đi vào đó và phá đổ những bức tường xuống, máu tuôn ra và chảy giống như những dòng sông dưới đó nơi ông ta đã tàn sát mọi thứ có ở trong đó.

⁶¹ Vậy thì, Thiên sứ của Đức Chúa Trời đã nói tiên tri điều đó, trở lại trong Cựu Ước, và bảo rằng điều đó sẽ xảy ra. Và những mục sư truyền đạo là hàng giáo phẩm, người được cho là trụ cột ở vị trí đó và bảo cho dân sự điều ấy; thay vì thế, khi Chúa Jêsus đứng giữa họ, họ thậm chí đã không biết Ngài; và cố tạo nên một—một—một kiểu nào đó về một—một chân thờ, “Đừng lừa dối chúng tôi, hãy cho chúng tôi thấy như thế nào—nó được thực hiện như thế nào! Hãy cho chúng tôi thấy một dấu hiệu.” Hiểu không?

Và Ngài đã phán, “Ta...” Ồ, Ngài đã làm thật nhiều điều, và tuy nhiên họ không thể nhìn thấy được nó. Hiểu không? Và rồi khi họ chối bỏ Ngài như họ...đã chối bỏ Sứ điệp của thời đại đó, họ đã chối bỏ Sứ điệp của thời đại đó.

⁶² Họ không thấy dấu hiệu của thời đại đó. Và dấu hiệu của—của lời tiên tri trong Kinh Thánh đã được thực hiện trước họ, và họ nói, “Chúng ta hãy đi vào bây giờ!” Họ là những người thánh. Họ là những người mà anh em không thể đụng ngón tay mình vào đời sống họ. Họ không thể là *thế*, và rồi—và rồi là một—một—một thầy tế lễ. Một thầy tế lễ sẽ bị giết chết, ông sẽ bị ném đá đến chết vì bất kỳ điều nhỏ nhặt nào. Vậy họ phải sống một đời sống thánh khiết, trong sạch. Ông không thể làm điều đó, bởi

vì bị ném đá chỉ vì bất cứ điều gì. Và bây giờ họ là những vĩ nhân, những người thánh trong cái nhìn của dân sự, và tuy nhiên họ đi vào và nói, “Bây giờ, chúng ta sẽ...Chúng ta đã có Đức Chúa Trời, Đức Chúa Trời Đấng đã ở cùng với chúng ta hết thảy qua các thời đại. Chúng ta sẽ đi vào đền thánh của Ngài.” Đó là đền thánh của Đức Chúa Trời! Nhưng, anh em thấy, Ngài đã bị xua đuổi trong đền thờ thánh của Ngài. Hiểu không? “Chúng ta sẽ đi vào nhà của Chúa. Bây giờ tất cả anh em những người Do Thái biết rằng chúng ta là dòng dõi được lựa chọn, chúng ta có mặt, tại đây. Và Đức Chúa Trời là Đức Chúa Trời của chúng ta; Đức Chúa Trời của Áp-ra-ham, Y-sác, và Gia-cốp. Ngài ở cùng chúng ta. Ngài sẽ giải cứu chúng ta khỏi họ những kẻ Phi-li-tin không được cắt bì ở ngoài đó (như đã có), những người Rô-ma và Hy-lạp. Ngài sẽ giải cứu chúng ta khỏi điều đó. Chúng ta hãy đi vào nhà của Chúa!”

⁶³ Điều ấy nghe có vẻ tốt; nhưng họ đã làm gì? Thợ Xây của ngôi nhà đã có mặt tại đó, trong hình dạng của một người thợ mộc Ga-li-lê thấp hèn, và họ đã khước từ Ngài; khi Đức Chúa Trời đã chứng minh Ngài là Sứ Giả của Chúa thuộc về thời đại, và Nhánh. Và họ đã bác bỏ Điều đó. Vì vậy tất cả lời cầu nguyện, tất cả sự chân thành, tất cả của lễ dâng không có ý nghĩa gì với Đức Chúa Trời. Họ đã làm điều đó! Và Đức Chúa Trời đã để cho đội quân vĩ đại này liên hiệp để hủy phá nó.

⁶⁴ Và chúng ta thấy ngày hôm nay, khi những giáo hội qua những giáo phái và đại loại như vậy, đã bác bỏ Lời Đức Chúa Trời. Họ không muốn anh em nói cho họ biết về những điều này, và khoa học có thể chứng minh điều đó bằng những bức ảnh và mọi thứ khác, và họ vẫn không còn muốn liên quan gì với Nó. Vì vậy chủ nghĩa cộng sản đang hình thành để hủy phá nó, một cách chính xác giống như Titus đã làm, và Kinh Thánh nói họ sẽ làm chuyện đó. Chính xác!

⁶⁵ Bây giờ, anh em thấy chúng ta đang sống ở đâu? Thời đại liên hiệp. Khi chúng ta thấy những điều này được liên hiệp, ồ; tại sao, chúng ta không thấy những điều đó! Anh em có thể—anh em có thể nhìn vào ở đây trong lời Kinh Thánh và thấy chỗ mà Ngài đã hứa điều đó, những gì Ngài sẽ làm. Bây giờ, chúng ta

thấy nó đang ứng nghiệm. Chúng ta thấy trong hội thánh những gì Ngài đã hứa làm; chúng ta thấy nó đang ứng nghiệm. Chúng ta thấy các nước đang liên kết với nhau. Chúng ta thấy các chủ nghĩa đang liên hiệp với nhau. Chúng ta thấy các giáo hội đang liên hiệp với nhau. Đó là thời đại liên hiệp. Đó là thì giờ của sự liên hiệp. Đó là linh của thời đại, “Chúng ta phải liên hiệp.” Mọi sự anh em nói về phải được tổ chức; thậm chí chính quyền sẽ không tiếp nhận nó.

66 Anh em biết, như một công dân...Tôi không thể như một công dân, như một công dân của nước Hoa Kỳ, tuy nhiên tôi—tôi...anh em tặng tôi một tấm séc năm đô-la và tôi sẽ không dám ghi tên mình vào đó. Hiểu không? Xem đó, tôi không thể làm điều ấy. Đây, nó là thời đại liên hiệp. Tất cả phải đi qua loại liên hiệp nào đó, và sự liên hiệp đó là chính điều mang dấu hiệu con thú. Hiểu không? Đó là thì giờ liên hiệp, và nó đang hành động ngay ở trong đây. Anh em có thể thấy rõ ràng với đôi mắt tỏ tường của mình, nếu anh em có thể nhìn nó. Nó là thời đại liên hiệp, nơi mà mọi thứ đang hiệp lại với nhau.

67 Người Do Thái—người Do Thái tự liên hiệp chống lại Chúa Jêsus, như Đấng Mê-si của—của họ. Cho nên, chúng ta nhìn thấy những gì đã xảy ra. Chúng ta thấy bây giờ cũng giống như vậy, chủ nghĩa cộng sản đang liên hiệp phá hủy giáo hội, sau khi giáo hội đã liên hiệp trong Hội đồng Giáo hội Thế giới và đang cố phá hủy Sứ điệp, Lời của Đức Chúa Trời. Họ cố tống khứ Nó. Điều duy nhất họ có thể làm là tự rút ra thành một hội đồng, vì họ bị phân rẽ; một nhóm nhỏ ở đây, những tín đồ Giám Lý, và Báp-tít, và Lutheran, và Trưởng Lão, giáo hội Đấng Christ, và đại loại như thế. Họ không thể làm điều gì, bởi vì nhóm *này* sẽ nghịch lại nhóm *này*, nhóm *này* sẽ nghịch lại nhóm *nọ*, tín lý của họ cũng khác nhau rất nhiều như phương đông xa cách phương tây. Đây, họ không thể làm điều đó. Nhưng một khi họ hợp lại với nhau, dưới một sự lãnh đạo lớn, họ có được điều đó. Họ đã có điều đó vậy.

68 Đó là cách người Công giáo ở trong sự liên hiệp như vậy, Công giáo Rô-ma, dĩ nhiên họ ở trong sự liên hiệp, họ là...đa số là Công giáo Rô-ma; người Hi-lạp và những người Công giáo khác thì—thì

không nhiều như Công giáo Rô-ma. Bây giờ họ hiệp lại với nhau, và đó là lý do họ đứng với nhau. Cho dù điều gì xảy ra đi nữa, giáo hoàng là đầu mọi sự. Hiểu không? Và cho dù ai khác nói điều gì đi nữa, “Người không thể sai lầm; người là—người là—người là người đại diện của Đức Chúa Trời, chỉ thế thôi; người gần như Đức Chúa Trời; người có uy quyền thực hiện công lý dưới âm phủ, trên Trời, và lò luyện tội.” Hiểu không? Vì vậy, không có một điều nào có thể được thực hiện trong trường hợp đó; bất cứ điều gì ông ấy nói, đó là điều phải làm.

69 Bây giờ, tin đồn Tin Lành đang tự làm cho mình một cái đầu đúng như thế, giống như thế. Và Kinh Thánh há chẳng nói đã có một hình tượng làm thành con thú sao? Hình tượng là gì? Chính là cái gì đó giống như nó, được làm nên giống nó. Nó đấy, thứ giống hệt. Đó là gì? Bằng cách liên hiệp chính họ lại với nhau, và đây là linh của thời đại, là *sự liên hiệp*.

70 Liên hiệp với nhau lúc này, cố gắng hủy diệt Sứ điệp. Bằng cách nào họ hủy diệt Nó? Làm sao họ có thể hủy diệt Lời Đức Chúa Trời? Họ có thể làm cho Nó không còn tác dụng, không hiệu quả nữa, bằng cách nhận lấy những truyền thống như họ đã làm ban đầu, và làm cho Lời của Chúa không có hiệu quả. Đấy, họ nói, “Ôi chà, điều đó thì...Thật ra, rồi lại,...” Anh em thấy chỗ người đàn bà ngoại đạo này đang cố gắng để...bà ta...Tôi quên tên bà ấy lúc này; giá như tôi có thể thật sự gọi đúng nó. Bà ta... Tôi đang cố gắng nghĩ ra rất nhiều.

71 Tôi nghĩ về Hoa hậu các Quốc gia này ngày nọ; tôi ước ao chúng ta có một người khác giống như thế đấy lên. Cô ấy đi vào các quán rượu và vứt bỏ những chai rượu whisky, và ném đi các biển hiệu và mọi thứ giống như thế. Tại sao không có người nữ nào ngày hôm nay đấy lên như thế, và đi ra bên ngoài ở đây và xé bỏ những bức hình trần truồng của những phụ nữ đồng loại với mình, và các thứ giống như thế? Điều đó, họ không còn có nữa.

72 Bây giờ, nhưng người đàn bà này, một người ngoại đạo, người mà đã nói rằng—rằng “Kinh Thánh đọc trong các trường công lập, là không hợp pháp,” và những việc giống như thế.

73 Bây giờ họ cũng, anh em để ý lần nữa không, họ đang cố gắng nói lúc này, và những nhà nghiên cứu vĩ đại của Kinh Thánh, nói

rằng “nhiều lời tiên tri đã được nói tiên tri trong Kinh Thánh là sai hoàn toàn, và chưa bao giờ ứng nghiệm.” Và anh em đã nghe về điều đó và đọc nó. Và họ đang cố gắng nói mọi thứ; anh em thấy, họ đang cố phá hủy ảnh hưởng của Lời đó. Nếu họ chỉ có thể phá hủy và thay thế cho Nó bằng một tín điều hay điều gì con người có, điều đó dường như trong mắt họ thì tốt đẹp hơn Lời, rồi họ phá hủy Nó bằng truyền—truyền thống của họ. Và đó là cách mà họ đang cố hủy diệt Lời Đức Chúa Trời, là bằng nền chính trị giáo phái.

⁷⁴ Bây giờ, mỗi giáo hội có đường lối chính trị riêng của nó. Giáo hội Đấng Christ có đường lối của nó, giáo hội Cơ-đốc có đường lối chính trị riêng của nó, và tín đồ Báp-tít, Giám Lý, và Trưởng Lão; tất cả họ đều có những nền chính trị khác nhau của họ. Bây giờ, họ đang đi xa khỏi đó vì họ bị phân rẽ. Đây, họ không thể thực hiện được điều ấy trước đó, họ phải thực hiện nó bây giờ. Thấy đó, đây là thời đại liên hiệp, và giờ đây hết thảy họ đang hiệp cùng nhau và kéo sát lại và xem họ đi ra với cái gì. Ồ, nó giống như nướng ổ bánh mì bằng thịt ngựa, và từ trong rác rưởi của nhà xí, và bất cứ thứ gì họ đã có với nhau; và bịt nó bằng nùi với nhau, và ném đi một khoai tây hư nào đó cùng các thứ với nhau, và xem thử anh em lấy ra với cái gì. Tôi chắc chắn không muốn bất cứ món nào trong đó. Không, thưa quý vị! Đó là cách họ đang làm. Đây, họ đang làm nhiều người tin rằng Chúa Jêsus là một huyền thoại, một giáo hội mà tin rằng Chúa Jêsus là một huyền thoại; giáo hội khác nào đó, tin Ngài là một Tiên Tri.

⁷⁵ Có người nói, “Những ngày của phép lạ đã qua rồi.”

⁷⁶ Người khác nói, “Có thể có việc như vậy.”

⁷⁷ Và tất cả điều này ăn ý với nhau; và Kinh Thánh nói, “Nếu hai người không đồng ý với nhau há cùng đi chung được sao?” Hiểu không? Vậy thì, đó là kiểu liên hiệp họ có. Và có một cha thánh vĩ đại nào đó đặt ở trên nó, và tại đây anh em có một hình tượng con thú, thật chính xác những gì Kinh Thánh nói. Bây giờ họ có một mục sư Lutheran, người đứng đầu nó. Ồ, chúng ta thấy đó là thời đại liên hiệp. Bây giờ cũng giống như vậy, chủ nghĩa Cộng sản và tất cả hiệp lại với nhau; trên thế giới, và trong giáo hội và vân vân, đang liên hiệp với nhau.

⁷⁸ Hãy quan sát thiên nhiên.Ồ, chào ôi! Thiên nhiên, nếu anh em quan sát thiên nhiên, nó giống như vậy. Thiên nhiên là quyển lịch về những dấu hiệu của Đức Chúa Trời. Anh em đã biết điều đó chứ? Chúa Jêsus đã bảo họ hãy nhìn xem thiên nhiên. Biển cả sẽ gầm thét, đấy, và sẽ có những điều khác biệt, và những cơn động đất ở nhiều nơi khác nhau, sự xung đột quốc gia, những dấu hiệu trên trời, những dấu hiệu dưới đất, ở khắp mọi nơi sẽ có những dấu hiệu của thời đại sắp đến này.

⁷⁹ Hãy xem những đám mây. Trước khi những đám mây có thể mang đến cơn mưa bão, anh em biết nó được hình thành như thế nào không? Nhiều đám mây nhỏ hiệp lại với nhau, tạo thành một đám mây lớn.Ồ, đám mây này có một cơn gió nhỏ thổi nó đi, đám khác này có một đám gió nhỏ thổi nó đi, và tất cả được thổi vào với nhau, và rồi chúng tạo ra trận cuồng phong. Hiểu không? Chúng phải hiệp lại trước khi chúng có thể có một trận bão; chúng phải vậy.

⁸⁰ Hãy xem những con vịt và ngỗng tự hợp mình lại với nhau trước khi chúng lìa xứ. Hiểu không? Chúng hợp lại cùng nhau. Anh em có thể nhìn thấy chúng đang bay từ ao này đến ao khác, từ đây đến đó, tất cả chúng hợp lại với nhau. Chúng đang liên hiệp, sẵn sàng để cất cánh. Xem đó, điều đó chỉ là...đó là thiên nhiên, và Đức Chúa Trời đã tạo nên thiên nhiên, và thiên nhiên làm việc bởi kế hoạch của Đức Chúa Trời. Đó là một quy luật, một luật bất thành văn của Đức Chúa Trời, thiên nhiên làm việc theo luật của Ngài.

⁸¹ Thật giống như, nói ở buổi tang lễ, về *nhựa cây* đi xuống dưới mộ, trong tận rễ cây, nằm tại đó cho đến khi sống lại vào mùa xuân. Đó là quy luật của Đức Chúa Trời. Không có sự thông minh nào có thể làm cho chất nhựa đi xuống đó; anh em không thể làm nó cạn kiệt, anh em không thể vắt sữa nó. Không có cách nào để thực hiện điều đó tốt hơn Đức Chúa Trời thực hiện nó. Đức Chúa Trời có phương cách hoàn hảo. Vì vậy khi lá rụng đi, thì Ngài gởi nhựa xuống trong mộ và che giấu nó. Như Gióp đã nói, “Xin giấu tôi trong mồ mả cho đến khi cơn thịnh nộ Chúa đã nguôi.” Hiểu không? Nó đi xuống đó vì đó là quy luật tự nhiên, trước khi chết cống vì sương giá. Hãy

nhìn những chiếc lá giờ đây bắt đầu rụng. Tại sao? Đó là quy luật tự nhiên.

⁸² Những con vịt, mỗi con trong chúng sẽ đến với nhau, và tập hợp quanh một con vịt đứng đầu. Trong nơi đó chúng sẽ biết cách nào đó, tôi không biết chúng làm như thế nào, nhưng chúng biết rằng con vịt nhỏ nào đó là kẻ dẫn đầu. Và con vịt nhỏ đó, tất cả chúng hợp lại với nhau và sát cánh ngay chung quanh nó, và cất cánh thẳng lên không trung. Và nó sẽ...nó chưa hề rời khỏi ao lúc này, nhưng nó sẽ bay thẳng đến Louisiana hay Texas như nó có thể đi, đến cánh đồng lúa. Đấy, trước khi chúng cất cánh, rời quê nhà của chúng nơi chúng được sinh năm đó, chúng hiệp lại với nhau. A-men! Anh em đó; tập hợp quanh lãnh tụ của chúng.

⁸³ Vấn đề của nó là, với con người, là người ấy không biết người lãnh đạo của mình. Vâng, thưa quý vị. Họ sẽ hợp lại chung quanh một giáo phái, họ sẽ hợp lại chung quanh một giám mục hay một con người, nhưng họ không chịu hợp lại chung quanh một Đấng Lãnh Đạo, là Chúa Thánh Linh ở trong Lời. Hiểu không? Họ nói, “Ồ, à, tôi sợ sẽ trở nên cuồng tín một chút; tôi sợ tôi sẽ đi sai đường.” Ồooo, chính là anh em đấy! Chuyện gì xảy ra nếu con vịt nhỏ nói, “Tôi thật sự không ưa cách gìn giữ bộ lông của anh ta. Tôi không tin mình sẽ đi theo anh ta.” Anh em sẽ lạnh cóng đến chết. Anh em sẽ bị bắt tại đó, nếu không đi theo với—với chuyến bay khi nó đi. Nó tự hợp lại với nhau, và tự nhiên làm điều đó.

⁸⁴ Những con ngỗng tự hợp lại với nhau, chung quanh lãnh tụ của chúng; chúng làm giống như vậy.

⁸⁵ Anh em có bao giờ để ý ong hợp bầy không? Những con ong tụ hợp lại với nhau, trước khi chúng hợp thành một bầy, ngay chung quanh ong chúa. Đúng thế. Và ong chúa đi đâu, chúng cũng đi theo đó. Vâng! Chúng làm gì? Chúng liên hiệp lại trước khi chúng làm bầy. Chính xác; mọi thiên nhiên!

⁸⁶ Loài cá hợp lại với nhau trước dòng chảy mùa xuân. Bên ngoài đại dương, anh em có thể tìm thấy chúng; chúng lớn... những gì mà chúng ta gọi là “humpys,” cá hồi. Khi chúng bơi đến đó, trước khi dòng chảy vào, anh em sẽ thấy chúng hàng chục ngàn con, ngoài biển đó, đi vòng quanh và vòng quanh;

nước mặn, nhưng chúng thực sự là những cá nước ngọt. Và ở đây chúng đi lên ngay dòng nước ngọt đó, cho mùa đẻ trứng. Chúng đi lên đó và đẻ trứng, khoảng bốn năm một lần, và chết ngay khi chúng đẻ trứng. Và chúng biết mình sẽ đến đó để chết, và anh em không thể nào ngăn chặn chúng được. Chúng sẽ nhảy lên những chiếc thang cá và mọi thứ khác, đi lên đó, biết rằng chúng đang đi đến sự chết của mình. Nhưng luật thiên nhiên đã làm nên chúng, biết rằng đi lên đó và đẻ trứng trong cái hồ, và chết. Và những con nhỏ xuất hiện, và điều gì đó liên hiệp chúng lại với nhau, và chúng đi ra ngoài đại dương. Đó là sự liên hiệp! Đó là quy luật. Anh em không thể đánh bại được quy luật của Đức Chúa Trời.

⁸⁷ Các nước đang—đang tan vỡ, vì thì giờ lúc này chúng ta thấy rằng—rằng họ được cho là thực hiện điều này. Chúng ta đang ở trong tiến trình xáo trộn đất nước. Chúng ta đang nhìn thấy các nước đang phá vỡ mối liên hệ. Năm này qua năm khác, chúng ta thấy quốc gia *này* bị nuốt chửng vào chủ nghĩa cộng sản; nước *này* đang bị nuốt chửng với chủ nghĩa cộng sản. Và ngay tại đây trong đất nước của chính chúng ta, cũng lỗ chỗ tổ ong với chủ nghĩa cộng sản, và nó sẽ chiếm lấy! Xem đó, nó sẽ làm chuyện ấy, không có cách nào ngăn chặn nó được. Tại sao? Cũng giống như lý do mà anh em đã không thể ngăn chặn Titus. Dân chúng đã chối bỏ Đức Chúa Trời và Lời Ngài. Vâng, thưa quý vị, vậy họ sẽ làm chuyện đó, và chúng ta nhìn thấy nó ngay trong tiến trình.

⁸⁸ Tôi, thường thường, tôi mất hai giờ; tôi đã mất khoảng ba mươi phút, ngay bây giờ. Đúng không? Nhưng để giảng hết điều này, tôi phải đi nhanh. Anh em nghiên cứu nó khi về nhà.

⁸⁹ Để ý, ngay bây giờ họ đang hiệp lại. Anh em nói, “Anh Branham, có đúng vậy không?” Họ đang đến với Trận chiến A-ma-ghe-đôn; chính xác những gì họ sẽ làm. Hiểu không? Và họ đang liên hiệp cho điều đó ngay bây giờ. Đó là lý do chúng ta có Liên hiệp Quốc và mọi thứ chúng ta có. Thế giới phương Tây đang hiệp lại chống lại Thế giới phương Đông, chủ nghĩa Cộng sản và đại loại như vậy, tất cả đang hiệp lại với nhau. Các giáo hội đang liên hiệp với nhau. Mọi thứ dường như đang liên hiệp. Sự liên hiệp, tự liên hiệp họ lại với nhau, chúng ta thấy điều đó.

⁹⁰ Cũng vậy, trong khi tất cả sự liên hiệp của quốc gia này, những dấu hiệu này, những dấu hiệu quốc gia, chúng ta nhìn thấy trên thế giới ở đây, những cơn động đất ở nhiều nơi khác nhau, những điều khác nhau đang liên hiệp lại; mang thế giới đến với nhau, mang dân chúng lại với nhau, mang tất cả giáo hội lại với nhau, tất cả những điều này. Và trong lúc tất cả những sự liên hiệp này đã diễn ra, có một sự liên hiệp khác đang diễn ra. A-men! Đó là những gì tôi muốn chỉ ra cho anh em thấy bây giờ.

⁹¹ Đức Chúa Trời đang liên hiệp Nàng Dâu của Ngài. Nàng đang đến với nhau, từ phương Đông và phương Tây, từ phương Bắc và phương Nam. Có một thời đại liên hiệp, và điều đó đang diễn ra ngay bây giờ. Nàng Dâu đang liên hiệp vì mục đích gì? Sự Cất lên. A-men! Đức Chúa Trời đang làm cho Nàng sẵn sàng. Vâng thưa quý vị, sự liên hiệp! Nàng đang liên hiệp với gì? Với Lời! “Vì hết thấy trời đất sẽ qua đi, nhưng Lời Ta sẽ không qua đi bao giờ.” Nàng đang liên hiệp chính Nàng với CHÚA PHÁN NHƯ VẬY bất kể những gì hệ phái nào hay bất kỳ người nào khác nói gì. Nàng đang liên hiệp chính Nàng. Nàng đang sẵn sàng. Tại sao? Nàng là Nàng Dâu. Đúng vậy. Và Nàng liên hiệp chính Nàng với Chàng Rể của Nàng, đấy, và Chàng Rể là Lời. “Ban đầu có Lời, Lời ở cùng Đức Chúa Trời, và Lời là Đức Chúa Trời. Và Lời đã trở nên xác thịt và ở giữa chúng ta.”

⁹² Và Hội Thánh và Nàng Dâu và Lời đang trở nên một vậy, cho đến lúc Chính Lời đang thực hiện các công việc của Chàng Rể. A-men! Anh em hiểu điều đó không? Một sự liên hiệp! Không còn nữa, “Gia nhập giáo hội”; không còn về *điều này* nữa, nhưng thoát khỏi mọi thứ và gắn chặt vào Chúa Jêsus Christ. Hiểu không? Đó là thời đại liên hiệp. Đức Chúa Trời, liên hiệp Nàng Dâu của Ngài với nhau, mang Nó trở lại; thật chính xác. Liên hiệp những Lời của lời hứa Ngài.

⁹³ Tê-sa-lô-ni-ca Nhì, chương thứ 2; Nó nói, chương thứ 5 này chép, “Những vị thánh đang ngủ trong bụi đất sẽ thức dậy. Và rồi chúng ta sẽ liên hiệp với họ (những người đang sống, với những người đã chết), sẽ liên hiệp thậm chí trước khi chúng ta lên Đó,” vì Nàng Dâu sẽ trọn vẹn khi Nàng lên Đó. Những người đang còn sống, mà đang tự liên hiệp với Lời, và những

người mà đã chết rồi làm điều đó; và hết thấy Lời đến cùng nhau, tạo nên một sự liên minh vĩ đại về sự liên hiệp trước khi lên Đó. A-men!

94 Chủ nghĩa cộng sản phải dấy lên, những điều khác này phải dấy lên, và giáo hội phải tự liên hiệp bên ngoài kia, khi những điều đó...và các quốc gia dành cho Hội đồng Giáo hội Thế giới; và Nàng Dâu phải liên hiệp chính Nó dưới Lời Đức Chúa Trời. Để làm điều đó, Đức Chúa Trời đã gởi xuống dấu hiệu trên Trời và những điều khác, để chứng minh với Hội Thánh, như Ngài làm với dân tộc. A-men.

95 Đức Chúa Trời; thời đại liên hiệp! Vâng, thưa quý vị. Ô, chào ôi! Bây giờ, hãy nhớ nào, có một sự liên hiệp của Lời (liên hiệp lại lần nữa), mang lại “Đức tin mà đã truyền cho các thánh một lần đủ rồi.” Mang trở lại! Mà điều này chỉ có thể được thực hiện trong thời đại này. Thời đại duy nhất nó có thể được thực hiện là ngay bây giờ. Nó chưa bao giờ bị tấn công bất cứ nơi nào khác; họ đã đi chệch trên những cuộc chơi bởi giáo phái. Nhưng bây giờ, nó không còn thuộc về cuộc chơi bởi giáo phái nào nữa, bởi vì đó là thì giờ dành cho sự liên hiệp những người nam và những người nữ mọi chủng tộc, mọi màu da, mọi tín điều, mọi thứ dưới Đấng Christ bởi phép Báp-têm bằng Đức Thánh Linh và trở lại với Lời.

96 Thời đại liên hiệp cho Hội Thánh! Ô, chào ôi! Liên hiệp mọi Lời đã bị tán lạc hết ở nước ngoài bởi những tổ chức này: kể từ khi giáo hội nghị tại Nicaea, Rô-ma, khi họ tổ chức giáo hội đầu tiên, và họ đã lập tổ chức giáo hội Luther, họ đã tổ chức giáo hội Wesley, họ đã tổ chức tất cả những giáo hội còn lại. Và để làm điều đó, họ phải thông qua một tín điều, và rồi khi Đức Chúa Trời sai đến điều gì khác, họ đã không thể nhận lãnh Nó. Bởi vậy, cho đến bây giờ nó không thể thực hiện được. Và Đức Chúa Trời đã hứa, trong những ngày sau rốt, rằng “Đức tin của các tổ phụ sẽ được khôi phục lại cho Nàng Dâu lần nữa,” rằng nó sẽ theo cách này, và không thể là lúc nào khác ngoài lúc này. Hãy nhìn một dấu hiệu từ Trời, như một Trụ Lửa đang lơ lửng giữa vòng chúng ta, và với những dấu kỳ và phép lạ của Chúa Jêsus Christ. Và trong khi Ngài phán với chúng ta, Nó hoàn toàn không

hề sai một chấm nét. A-men! Rồi chúng ta thấy nơi mà chúng ta đang đứng. Thời đại liên hiệp!

⁹⁷ Chúng ta thấy các nước đang liên hiệp, chúng ta thấy thế giới đang liên hiệp, chúng ta thấy chủ nghĩa cộng sản đang liên hiệp, chúng ta thấy các giáo hội đang liên hiệp; và chúng ta thấy Đức Chúa Trời đang liên hiệp chính Ngài với Nàng Dâu của Ngài, cho đến khi Ngài và Hội Thánh giống nhau. Halêlugia! Giống như kim tự tháp ở đó. Đúng! Liên hiệp chính chúng lại với nhau; Đức Chúa Trời liên hiệp! Tại sao? Chưa bao giờ trước đó, kể từ thời đại hội thánh đầu tiên, là Trụ Lửa ở giữa dân sự. Chưa hề có trước đó, từ thời đại hội thánh đầu tiên, họ đã từng nhìn thấy những điều mà chúng ta đang nhìn thấy hôm nay. Và điều này chỉ có thể được khi Đức Chúa Trời ban đến Bấy Ấn và ban cho chúng ta một dấu hiệu bởi Nó, và đã sai bảy Thiên sứ từ Trời xuống; và đến để mang trở lại Lời đã bị tản lạc trong các giáo phái, và cột nó lại vào trong Lời Đức Chúa Trời lần nữa, để mang xuống Thánh Linh của Ngài.

⁹⁸ Chúa Jêsus phán, “Ví bằng các người cứ ở trong Ta và Lời Ta ở trong các người, hãy cầu xin mọi điều mình muốn, thì điều đó sẽ được làm cho các người.” Liên hiệp Nàng Dâu trở lại với Lời, mà là Đức Chúa Trời. Hội Thánh và Lời, không phải Hội Thánh và tín điều, Hội Thánh và Lời; Nàng Dâu và Lời kết hiệp với nhau. Ô, chao ôi! Thật là một...Khôi phục lại cái gì? Đức tin của những tổ phụ Ngũ tuần nguyên thủy, đấy, đã bị tản lạc bởi nhóm của Luther. Không phải chính Luther; không phải Luther, không phải Wesley, không phải những nhà sáng lập vĩ đại đó. Nhưng sau khi họ đã qua đời, có một giáo hội đã dấy lên, và họ... những gì họ đã làm với điều ấy lúc đó, họ tạo nên một tổ chức ra từ đấy. Họ chấp nhận những tín điều và đại loại như vậy, và họ đã đi ra xa. Và hãy nhìn họ ngày nay, bây giờ họ đã đi vào trong Hội đồng Giáo hội Thế giới đó.

⁹⁹ Bây giờ, anh em thấy, nhưng trong những ngày sau rốt, anh em thấy, chúng ta thấy những điều đang xảy ra bây giờ chưa bao giờ xảy ra trước đây. Đấy, đó là dấu hiệu của Đức Chúa Trời, và tất cả sự liên hiệp này là dấu hiệu thời đại. Bây giờ, chúng ta cần nhìn vào đó cách kỹ càng và thực sự tin chắc rằng chúng ta hiểu

điều đó. Lìa bỏ...họ lìa bỏ Lời thật vì những giáo phái; để chấp nhận tín điều và những quan điểm của những con người khác thay vì nhận lấy Lời.

¹⁰⁰ Khải huyền 10 nói, “Sứ điệp của thiên sứ thứ bảy.” Bây giờ nên nhớ, điều đó đúng vào lúc Bảy Tiếng Kèn, và có bảy thiên sứ thổi Bảy Tiếng Kèn. Đó là những gì chúng ta đang đến tiếp theo. Nhưng nên nhớ ở chỗ, một cách rất đặc biệt Nó đã nói, “Thiên sứ...,” không phải tiếng Kèn của thiên sứ thứ bảy, nhưng là “Sứ điệp của thiên sứ thứ bảy.” Đây, không phải thiên sứ thổi Kèn, mà thiên sứ mang Sứ điệp! Đây, thiên sứ chỉ thổi vang lên tiếng kèn, thiên sứ thứ bảy đó, thiên sứ thổi Kèn. Nhưng câu này nói, “Trong ngày của Sứ điệp của thiên sứ thứ bảy,” đây, khi Sứ điệp của người được trọn. Đây, đó là Sứ điệp thời đại hội thánh. Trong lần này, thì người sẽ...Sứ điệp, không phải tiếng Kèn, và “sự mầu nhiệm của Đức Chúa Trời (đã được chép trong Lời) sẽ được trọn.”

¹⁰¹ Hãy nhìn xem chúng ta đang sống trong một thời đại thật tuyệt vời biết bao! Hãy nhìn xem những Ấn đó, cách mà điều đó kéo Lời Đức Chúa Trời bị tản lạc như thế nào, những gì Luther và tất cả những người còn lại của họ, mà những nhà cải chánh vĩ đại đã đi ra; quay trở lại ngay và tỏ cho thấy điều đó trong Kinh Thánh, nơi họ sẽ hành động; mọi người ở ngay chỗ của mình, những gì người đó sẽ làm và những gì sẽ xảy đến cho hội thánh; những gì người đó sẽ làm, và những gì sẽ xảy đến cho hội thánh; hết thấy những điều này người đã để lại. Và rồi, trong ngày sau rốt, khi chúng ta không biết gì về nó, đã báo trước cho chúng ta về điều nào đó đang xảy ra; và ngay cả báo chí và các thứ đã đăng tải chúng, và đã đi xuống ngay và bày tỏ nó và buộc những sự mầu nhiệm lại với nhau. A-men! Thừa anh em, đó là điều mầu nhiệm với tôi! Điều đó, với tôi, sắp thẳng hàng với Lời. A-men! Tôi không quan tâm điều gì—điều gì, hay, tôi thật quan tâm những gì người ta nói, nghĩ, đúng thế, nhưng với tôi điều tôi quan tâm là Lễ thật.

¹⁰² Giống như những nhà thông thái, từ Ba-by-lôn đi xuống, họ kêu la, “Ngài ở đâu, Vua dân Giu-đa đã sanh tại đâu? Ngài đang ở trên đất, ngay bây giờ. Chúng tôi phải tìm thấy Ngài.” Đúng

thế. Và tôi tin Ngài thật đang đến gần đến nỗi tôi có thể nói, “Kìa, Chàng Rể đến! Tôi nghe tiếng kêu giữa đêm!” A-men! Chúng ta ở ngay thời kỳ cuối cùng. Ô, chao ôi, thì giờ mà chúng ta đang sống trong. Hãy để ý. Hiểu không?

¹⁰³ Thật là một thời đại tuyệt vời! Thật chúng ta đang sống trong một thời đại tuyệt vời, điều mầu nhiệm tuyệt vời này của Đức Chúa Trời đang được làm trọn; mang vào bản tánh Chúa, tỏ cho thấy Nó là gì; cách mà những học thuyết tâm thường này, và đã đi ra ngoài như thế nào và làm cho Ngài *thế này*, và người nào đó đã làm cho Ngài *thế này*, và ai đó làm cho Ngài *thế kia*. Nhưng Thiên sứ của Chúa giáng xuống và mang đi tất cả những học thuyết của họ, và kéo ra từ đó Lễ thật ấy, và giới thiệu Nó. Và Nó đấy, Nó thật hoàn hảo hết sức, anh em không thể có cách hành động nào khác. Nó ở tại đó, đó là những gì Ngài có. Xem đấy, dòng giống con rắn, tất—tất cả những điều khác biệt này đã trở nên quá mầu nhiệm giữa vòng dân sự. Hiểu không? Đó là gì? Ngài đã... Đây là dấu hiệu cho điều gì? Liên hiệp!

¹⁰⁴ Điều gì Ngài đã nói trong Ma-la-chi chương 4? Sẽ khôi phục lại! Khôi phục lại Đức tin ngũ tuần nguyên thủy, trở lại với dân sự với Sự điệp ngũ tuần giống như vậy, dấu hiệu ngũ tuần giống như vậy, chứng cứ ngũ tuần giống như vậy, Đức Chúa Trời giống như vậy, Quyền phép giống như vậy, sự giảng dạy giống như vậy, mọi thứ chính xác, với sự xác minh của Trụ Lửa giống như vậy mà đã giáng trên Sau-lơ, trên đường đi xuống, xuống thành Đa-mách thì ở giữa chúng ta hôm nay, đang thực hiện những việc giống như Ngài đã làm trong ngày đó. Sự liên hiệp!

¹⁰⁵ Chúng ta thấy các nước đang liên hiệp, chúng ta thấy thế giới đang liên hiệp, chúng ta thấy các giáo hội đang liên hiệp. Chúng ta thấy Nàng Dâu đang liên hiệp, liên hiệp với Lời. Tại sao? Lời là Đức Chúa Trời. Và như Lời... Như Chàng Rể (là Lời), và Nàng Dâu (là người nghe về Lời), họ đến với nhau trong một sự Liên hiệp. Họ kết hiệp với nhau như một đám cưới. Xem đó, họ đang sẵn sàng cho lễ cưới, và họ—họ trở nên một. Lời trở thành anh em, anh em trở nên Lời. Chúa Jêsus phán, “Vào ngày đó các ngươi sẽ biết điều ấy. Hết thấy điều Cha có, Ta có; và hết thấy điều Ta có, các ngươi có; và hết thấy điều các ngươi có, Ta có. Trong ngày đó

các người sẽ biết rằng Ta ở trong Cha, Cha ở trong Ta, Ta ở trong các người, và các người ở trong Ta.” Hiểu không? Vào “ngày đó.” Ngày gì? Ngày này! Chúng ta thấy những điều màu nhiệm giấu kín vĩ đại của Đức Chúa Trời được bày tỏ.Ồ, tôi thích điều đó biết bao!

¹⁰⁶Ồ, hãy xem khoa học và Lời không thể so sánh với nhau như thế nào, như họ làm ngày nay. Trước đây họ đã không thể làm điều đó. Chính là ngay bây giờ họ có thể làm được điều đó.

¹⁰⁷Để ý, Ngài phán, “những dấu hiệu trên trời, những dấu hiệu trên trời.” Khoa học, và những dấu hiệu các nước; bây giờ họ có những dấu hiệu vĩ đại trên trời ngày nay, họ có những phi hành gia và mọi thứ. Nhưng những phi hành gia này làm gì với khoa học thế giới? Nó chỉ mang lại cho họ sự sợ hãi. Họ không biết lúc nào có thể gởi lên thứ gì đó giống như thế và cứ thả xuống những quả bom này, và chúng ta sẽ không còn nữa. Hiểu không? Bây giờ đó là những dấu hiệu họ có, những dấu hiệu đáng sợ ở trên trời. Hiểu không? Họ đã có chúng, những hỏa tiễn nguyên tử và mọi thứ, tất cả các loại dấu hiệu.

¹⁰⁸Anh em nhìn thấy chỗ họ đã ký hiệp—hiệp ước này, ngày nọ, rằng họ sẽ không cho nổ thêm bất cứ thứ bom gì ở trên, nhưng bây giờ họ đang cho nổ dưới nước và trong lòng đất, thử nghiệm giống hệt như vậy. Hiểu không? Họ ký một hiệp ước, “Chúng ta sẽ không làm việc này, nếu anh nói anh sẽ không làm điều đó (nhưng chúng ta sẽ quay lại nhà và thực hiện nó theo cách này; trong khi chúng tôi biết anh đang làm điều giống như vậy ở đằng kia).” Hiểu không? Không có một điều gì cả, nó chỉ...không có sự tin cậy ở giữa họ, không có—không có gì cả. Anh em có thể...Hiểu không? Và mọi người sợ hãi lẫn nhau. Đó là dấu hiệu đáng sợ.

¹⁰⁹Khoa học và con người và các nước đã sản sinh ra dấu hiệu đáng sợ trên bầu trời. Điều đó hoàn toàn chính xác. Bây giờ, sự sợ hãi nhau. Và có một dấu hiệu trên trời cho...Hãy xem lúc này, họ cũng có một dấu hiệu trên trời, một dấu hiệu đáng sợ, một con người trong một phi hành gia; có thể có một hỏa tiễn nguyên tử, và có thể thả xuống hủy diệt cả quốc gia. Nổi dậy trong một phi hành gia, và đứng ở ngoài đó. Không có điều gì ngăn chặn họ làm điều ấy. Chắc chắn họ có thể làm điều đó, họ...bất kỳ

lúc nào họ muốn. Họ có thể mang nó vào trong bụi đất nếu họ muốn, nhưng...trong mười lăm phút từ lúc này. Rồi những gì một người có thể làm, người khác cũng làm theo cách ấy. Vậy, anh em thấy rằng họ đã có một dấu hiệu, nhưng loại dấu hiệu làm cho họ sợ hãi.

¹¹⁰ Họ đang liên hiệp lại với nhau, đặt các quyền lực của họ với nhau. Thế giới tự do, họ đang tập hợp quyền lực của nó lại với nhau. Chủ nghĩa cộng sản đang tập hợp quyền lực của nó cùng với nước Nga. Mọi người; nhưng mỗi người sợ người kia. Đây, đó là dấu hiệu đáng sợ. Đúng thế. Đó là dấu hiệu dân tộc, và các thứ.

¹¹¹ Nhưng Hội Thánh đã nhận một Dấu Hiệu trên Trời: một Phi Hành Gia! A-men! Đức Chúa Jêsus Christ, trong hình dạng Trụ Lửa; mà Ngài đã có trong Cựu Ước, mà Ngài đã có mặt khi Ngài gặp Sau-lơ trên đường xuống thành Đa-mách đó, cũng là Đức Chúa Jêsus ở đây ngày hôm nay! Và Nó làm gì? Nó mang đến sự sợ hãi không? Nó mang đến tình yêu thương, sự liên hiệp với người khác. A-men! Một tình cảm dành cho nhau. Nó mang đến Tình yêu của Đức Chúa Trời, ồ, liên hiệp chúng ta và mang đến cho chúng ta, Thân thể Đấng Christ, vào trong sự liên hiệp như một Nàng Dâu. Đó là điều đang thực hiện bây giờ, sự liên hiệp vĩ đại này mà Đức Chúa Trời...

¹¹² Họ đang liên hiệp chính mình lại, thành một nhóm ở đây để đánh nhau với nhóm khác, một nhóm này ở trên đây đánh nhau với nhóm kia. Giáo hội ở đây đang đứng ở giữa họ; anh em hãy xem điều gì xảy ra, nó sẽ liên hiệp với họ. Điều đó hoàn toàn chính xác. Nhưng, bây giờ, chúng ta thấy điều đó chỉ mang lại sự sợ hãi và những xáo động.

¹¹³ Nhưng Hội Thánh, Nàng Dâu, được liên hiệp bởi một Đức Chúa Trời, dưới một Thánh Linh, Thánh Linh của Đức Chúa Trời, trong một sự Liên hiệp thánh của Đức Chúa Trời, là một Nàng Dâu thánh cho Đức Chúa Trời. Đúng thế, tất cả liên hiệp với nhau; sự kết hiệp của Thân thể. Thân Thể đang chờ đợi như một Nàng Dâu; như—như đó là Nàng Dâu, như chúng ta xưng mình là Nàng Dâu. Vì thời đại liên hiệp của Nàng Dâu, Hội Thánh cũng đến với nhau như vậy. Nó sẽ tạo nên một tình yêu giữa vòng chúng ta, mà chúng ta hầu như không thể tránh khỏi.

Đúng thế. Chúng ta chỉ...anh em không phải van xin người ta cầu nguyện, anh em không phải xin họ thờ phượng Đức Chúa Trời, anh em không phải xin họ làm điều gì đúng. Họ thật sự ở trong tình yêu thương với Ngài như vậy, cho đến nỗi không còn điều gì khác.

114 Anh em nghĩ gì về một cô gái nhỏ, một tiểu thư nhỏ bé thật duyên dáng, mà sắp kết hôn với một thanh niên đẹp trai nào đó mà nàng yêu say đắm, tình yêu đó có ý nghĩa với nàng còn hơn sự sống của nàng, và nàng biết ngay rằng họ sắp thành hôn. Khi ngày cưới đến gần, cô gái nhỏ ấy, tôi đang nói với anh em, nàng cứ “đi dạo quanh.” Hiếu không? Nàng đang hoàn toàn sẵn sàng mọi thứ; nàng đầu phục chàng hoàn toàn. Đúng thế. Mọi sự mà làm hài lòng chàng, đó hoàn toàn là điều nàng muốn làm. Ô, đó nên là cách của Hội Thánh ngày nay, đời sống của chúng ta nên được giấu kín trong Đức Chúa Trời qua Đấng Christ, được đóng ấn trong đó bởi Chúa Thánh Linh.

115 Điều mà tôi đã giảng dạy cho anh em tại đây, là nói cho anh em những dấu hiệu này và những điều khác nhau đang xảy ra, tôi không có thời gian để làm điều đó bây giờ; sẽ giảng trong một sứ điệp khác, nếu Chúa muốn. Tuy nhiên có một điều nhỏ bị thiếu trong Hội Thánh. Và chúng ta cần điều đó, đến với điều đó, và tôi đang ở ngay bên rìa của nó giờ này. Hiếu không? Chúng ta muốn đến với điều đó, nếu...anh em phải làm điều đó. Nếu không, tất cả chỉ thế thôi, anh em phải làm điều đó. Vì hãy nhìn xem, thì giờ liên hiệp đã gần, vì Đức Chúa Trời đang nhóm Hội Thánh lại với nhau để có một—một sự Cất lên để đi đến với lễ cưới cho sự Kết hiệp Vĩ đại: khi Đức Chúa Trời và con người sẽ kết hiệp trong cõi Đời đời, khi những vật tạo tạo của thời đại liên hiệp với cõi Đời đời.

116 Nó đã từng có lần được thực hiện trong hình dạng của Con Người trên đất. Và Ngài đã phải phó Sự Sống Ngài để mang lại quyền phép, kết hiệp những người khác với Quyền phép không thay đổi này, vì Nàng Dâu của Chúa Jêsus Christ. Và giờ đây Hội Thánh đang liên hiệp chính Nó với Thân thể Đấng Christ. Nó đã làm cho chính Mình được tự do, cắt đứt khỏi mọi chiếc gông cùm nhỏ bé, tự làm cho Mình sẵn sàng; đến với nhau, kết hiệp giữa

họ; ồ, tình yêu thương và sự vui mừng, và Chúa Thánh Linh đang vận hành giữa họ. Ồ, chào ôi, thật là một thời đại tuyệt vời!

¹¹⁷ Khi chúng ta nhìn thấy những con vịt sẵn sàng, chúng ta thấy những con ngỗng sẵn sàng, chúng ta thấy con thú...những con ong sẵn sàng, chúng ta thấy những đám mây sẵn sàng cho cơn mưa, chúng ta thấy mọi thứ; cách nó tự liên hiệp lại với nhau, cho sự tác động vĩ đại của nó thế nào. Chúng ta thấy Liên hiệp Quốc, của các nước với nhau, liên hiệp chính họ trong chủ nghĩa cộng sản. Chúng ta thấy họ đang tự liên hiệp ở trên đây trong Thế giới phương Tây. Chúng ta thấy giáo hội đang tự liên hiệp với nhau, mọi thành phần khác này. Vì vậy nó hoàn toàn không thể, không lúc nào khác có thể là cách này; nó đã không thể là cách này trước đây hai mươi năm, không thể theo cách này. Không thể là cách này trước đây mười năm, phải là đúng ngay bây giờ. Đấy, bởi vì những chủ nghĩa này và những việc đã không xảy đến với chỗ này.

¹¹⁸ Bây giờ hãy thức dậy! Hãy tự lay lắc mình, thật nhanh, và nhìn ra tại đây mình đang ở đâu! Chúng ta ở đâu? Giống như những nhà thông thái kia, chúng ta ở ngay trong hàng lối với Lời Ngài, và Ánh Sáng của Chúa đang tỏa sáng trên lối đi chúng ta. Vinh quang thuộc về Đức Chúa Trời trên tầng trời Cao nhất. Và Vinh quang thuộc về Đức Chúa Trời Đấng ban cho chúng ta Đức Chúa Jêsus Christ, Đấng yêu thương chúng ta, và đã mang chúng ta đến chốn này. Và khi chúng ta...Chúng ta là dân sự của Ngài, đã được mua với giá của Huyết Ngài.

¹¹⁹ Ồ, chào ôi! Khi thời đại liên hiệp đến, chúng ta đang nhìn, khi chúng ta liên hiệp với nhau trong những sự ràng buộc của Thánh Linh Ngài, chúng ta...Có thể đó là Thánh Linh Ngài không? Chắc chắn, Đó là Thánh Linh Ngài. Tại sao là Điều đó? Đó là Lời Ngài, và Ngài là...đó là Thần Linh của Lời. Và khi Thần Linh của Lời hứa đó đến trên anh em và chứng thực và tổ chức Nó ngay tại đây, Đó là cùng một Thánh Linh ấy không? Đó là Đấng đã ở cùng với Môi-se trong đồng vắng! Đó là Đấng đã ở trên Chúa Jêsus Christ! Ngài là Đấng đã gặp Sau-lơ trên đường ông đến Đa-mách! Ngài hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi! Và Ngài vẫn làm giống như vậy!

¹²⁰ Và chúng ta thấy các nước đến với nhau, chúng ta nhìn thấy giáo hội hướng đến nhau, chúng ta nhìn thấy chủ nghĩa cộng sản ăn ý nhau, chúng ta nhìn thấy những chủ nghĩa liên hiệp, chúng ta nhìn thấy tất cả những điều này; và bây giờ chúng ta thấy Nàng Dâu đang liên hiệp với Lời.Ồ, chao ôi! Đó là lúc những bậc thánh sẽ sống lại để liên hiệp với những người đang sống, để đi và liên hiệp với Chúa Jêsus Christ cho cõi Đời đời.

¹²¹ Cầu xin Chúa Trời vừa giúp chúng ta, mỗi người, để liên hiệp với Đấng Christ đêm nay, chúng ta sẽ đầu phục mọi sự chúng ta hiện có, mọi sự mà chúng ta sở hữu, cả linh hồn, thân thể, và tâm trí, cho Chúa Jêsus Christ, và trông đợi thì giờ của sự liên hiệp đó.

Thời gian sẽ chấm dứt, lúc tiếng loa của Chúa
vang lên từ trời,

Lộ ra buổi sáng chiếu ánh Đời đời, sáng choang
đẹp tươi;

Khi kẻ chết trong Christ sẽ sống lại và nhóm
bên kia bờ rồi (với Nàng Dâu vẫn sống), được
cất lên cùng nhau.

¹²² Hãy nhìn sự liên hiệp! Đức Chúa Trời liên hiệp Hội Thánh với Lời Ngài, Lời với Hội Thánh, để cả hai trở nên như nhau, “Hãy nói *điều này*, và nó sẽ xảy ra. Hãy làm *điều này*, và nó sẽ xảy ra. Đây là điều đó; đây là Ta ở trước các ngươi, đây là Ta đang chứng minh điều đó; đây là Ta ở cùng các ngươi.” Được rồi.

¹²³ Chúng ta thấy rằng bây giờ thì giờ đến khi tiếng Kèn vang lên, và những vị thánh đang ngủ ở đó, họ không thể được làm cho trọn vẹn mà không có chúng ta; họ tùy thuộc chúng ta (Êphê-sô 11); và khi họ đến với nhau, họ hiệp lại với những người đang sống. Hội Thánh liên hiệp với Lời, rồi Hội Thánh và Lời liên hiệp với nhau, trở nên một. Những vị thánh chết với những thánh đồ đang sống hợp cùng nhau để trở nên một; và tất cả đi cùng nhau để liên hiệp với Đấng Christ bên kia, cho Tiệc Cưới của Chiên Con.

¹²⁴ Đó là thời đại liên hiệp, và những dấu hiệu đang bay đến mọi nơi. Những dấu hiệu đang ở trong các quốc gia, những dấu hiệu trong chủ nghĩa cộng sản, những dấu hiệu trong Thế giới phương

Tây, những dấu hiệu trong Hội đồng các Giáo hội. Và Dấu hiệu có ở đây tối nay dưới chức vụ của Thánh Linh, và Lời của Đức Chúa Trời khẳng định điều đó và làm cho nó là Lễ thật. A-men! Thời đại liên hiệp! Dấu hiệu của Thời đại Liên hiệp!

Xin chúng ta hãy cúi đầu.

¹²⁵ Lạy Chúa Jêsus, như trái tim tội nghiệp của con nhảy nhót vì vui mừng, khi con nhìn thấy những khả năng, (thuộc về con một người trung niên), nhưng tuy nhiên những khả năng của con thấy Ngài đến trong thế hệ này; được sống và đứng tại đây, và thấy khi những tiếng Kèn đó vang lên, “Kẻ nào ô uế, cứ còn ô uế nữa. Kẻ nào công bình, cứ làm điều công bình nữa. Kẻ nào là thánh, cứ làm nên thánh nữa.” Ôi Chúa là Đức Chúa Trời!

¹²⁶ Và suy nghĩ về chúng ta đang đứng, trong phút chốc, trong một nháy mắt, khi thế giới không biết điều gì đang xảy ra, nhưng bất thành linh, anh em sẽ thấy xuất hiện trước mắt mình, những kẻ yêu dấu của mình đã chết, đến liên hiệp lại với anh em. Và chúng ta được biến đổi trong giây lát, trong một chớp mắt; và được cất lên, với nhau, để gặp Chúa của chúng ta trong không trung. Và rồi liên hiệp với Ngài, để ở đó mãi mãi, và không bao giờ phải ở ngoài sự Hiện diện của Ngài lần nữa.

¹²⁷ Thật là một điều vĩ đại ngày hôm nay, Chúa ôi, biết rằng bây giờ chúng con được liên hiệp với một Thánh Linh. Một Thánh Linh, Chúa Thánh Linh, đã có Lời trong tay nắm chặt của Ngài, đến trong chúng con. Và thật là một điều vĩ đại, một đặc ân để cắt đứt khỏi tất cả thế gian, để kết hiệp chính chúng con với Chúa Jêsus Christ. Và nghĩ rằng ngày nào đó, trong hình dạng vật chất, với một thân thể giống như thân thể vinh hiển của chính Ngài, chúng con sẽ ngồi xuống tại bàn dự Tiệc Cưới và được phối hiệp và thành hôn với Ngài; để sống như là Nàng Dâu với chàng Rể suốt tất cả những thời đại sắp đến, qua cõi Đời đời vô tận.

¹²⁸ Lạy Chúa là Đức Chúa Trời, cầu xin đây không chỉ là ý tưởng thần thoại với dân sự, nhưng xin cho nó trở thành hiện thực như vậy cho đến khi sự đói khát như thế sẽ ăn sâu vào trong dân sự đến nỗi họ sẽ...đọc báo chí, ngược nhìn...lắng nghe ra-đi-ô và tin tức, và thấy đó là thời đại liên hiệp. Các dấu hiệu đang chớp sáng.

¹²⁹ Lạy Chúa là Đức Chúa Trời, giống như chúng con đã nói về phụ nữ, những gì họ sẽ làm trong những ngày sau rốt; những gì hội thánh sẽ làm trong thời kỳ sau rốt; và những gì các Thời đại Hội thánh sẽ có, và các Ấn sẽ là gì, tất cả những điều khác này. Và chúng con nhìn thấy như nó đã xảy ra, trong những ngày của Nô-ê. Chúng con nhìn thấy như nó đã có, trong thời Sô-đôm và Lót, khi Thiên sứ của Đức Chúa Trời bày tỏ chính Ngài trong xác thịt con người, ăn thịt bò và uống sữa bò, và ăn bánh mì; và đứng tại đó và có thể nói những gì đang diễn ra đằng sau Ngài. Và Chúa Jêsus nói rằng điều giống như vậy sẽ xảy ra ở sự đến của Con Người.

¹³⁰ Lạy Chúa là Đức Chúa Trời, chúng con đã nhìn thấy kim tự tháp, cách chúng con xây nó tại đó như thế nào, và đã thấy cách chúng con đã thêm những điều này vào đó như thế nào; và thấy rằng chúng con ở kỳ cuối cùng, đang chờ đợi Đá Góc Chủ. Vinh quang thuộc về Đức Chúa Trời! Chúng con cầu nguyện, Cha ôi, để Ngài sẽ thức tỉnh dân sự, nhanh chóng bây giờ, và hợp chúng con lại cùng nhau, với tình yêu thương tin kính và sự tôn trọng đối với Đức Chúa Jêsus Christ và với nhau.

¹³¹ Nếu có một vài anh em nào đó tại đây tối nay mà không có niềm hi vọng yên nghỉ ấy ở trong anh em, mời anh em đưa tay lên với Chúa và nói, “Lạy Chúa là Đức Chúa Trời, xin liên hiệp con với Ngài, kết hiệp con với Ngài”? Cầu xin Chúa ban phước cho anh, thưa anh. Cầu xin Chúa ban phước cho anh, và anh, anh; vâng. “Liên hiệp con với Ngài, Chúa ôi.” Vâng! Ồ, chào ôi!

Các nước đang tan vỡ, Y-sơ-ra-ên đang thức tỉnh,

¹³² Hãy nhìn Y-sơ-ra-ên ở đằng kia, đã liên hiệp với nhau. Y-sơ-ra-ên, từ khắp nơi trên thế giới, đã đến để liên hiệp họ với nhau; tự liên hiệp chính họ và bây giờ họ là một quốc gia. Họ là một quốc gia liên hiệp: với ngọn cờ của riêng mình, tiền tệ riêng, quân đội riêng, mọi thứ; nếu họ đã từng có, họ có bây giờ. Y-sơ-ra-ên đã liên hiệp, Rô-ma được liên hiệp, giáo hội được liên hiệp. Và Nàng Dâu đang liên hiệp, a-men; và sự đến của sự Liên hiệp Vĩ đại đó. Đó là gì? Tất cả đang di chuyển đến với Dấu Hiệu đó,

Dấu Hiệu viết hoa quan trọng đó, Chúa Jêsus và Nàng Dâu của Ngài đang liên hiệp như một.

¹³³ Lạy Cha, là Đức Chúa Trời, xin ban những ơn phước này mà con cầu xin cho những người này, và xin cho chúng con được liên hiệp với Ngài trong lòng và tâm linh, khi họ đưa tay lên, ao ước điều đó. Lạy Chúa là Chúa Trời, xin tẩy sạch chúng con và làm cho chúng con là của Ngài; xin nhậm lời, Chúa ôi. Đó là tất cả điều chúng con biết và chúng con có thể làm, là cầu xin. Và rồi Ngài phán nếu chúng con cầu xin và tin điều đó, chúng con sẽ nhận lãnh nó; con đang trông đợi điều đó, Chúa ơi. Con cảm ơn Ngài trong Danh Chúa Jêsus Christ. A-men.

Tôi yêu Ngài, tôi yêu Ngài,
Vì Ngài yêu tôi trước,
Và đã mua sự cứu rỗi tôi
Trên cây Thập tự. (A-men. Ô, chao ôi!)

Kìa, Chàng Rể đến!
Tôi nghe tiếng kêu giữa đêm!
Chúng ta sẽ đi lên với một tiếng kêu lớn, nếu
tất cả chúng ta bền chí,
Và gặp Ngài trong bầu trời.

Hãy thức canh và cầu nguyện, anh em của tôi,
Kẻo e ai đó sẽ lấy vương miện của anh em,
Vì người hâm hăm và sa ngã
Sẽ không mặc áo cưới.

¹³⁴ Đúng thế. Chúng ta hãy sẵn sàng cho tiếng kêu giữa đêm này. Nó sẽ đến trong một giờ khi anh em không ngờ. Sẽ có một tiếng kêu lớn, không phải ở giữa vòng thế giới vô tín; nó sẽ là một sự bí mật. Nhưng những người tin, những người đang tìm kiếm điều này, anh em có thấy những ngôi sao đang xếp thành hàng không? Thấy không? Nó đã sản sinh cái gì? Thật chính xác giống như nó đã làm lần đầu tiên. Xem đó, chúng ta có mặt tại đây, những dấu hiệu đang đến.

Chúng ta thấy những dấu hiệu sự Tái Lâm
phước hạnh của Ngài,
Kìa, những lá vả bây giờ trở nên xanh tươi;

Phúc âm của Nước Trời đã đi đến mọi nước;
Và chúng ta ở gần, sự chung kết có thể được
nhìn thấy.

Thế thì vui mừng, ra đi, chúng ta sẽ nói vang
lên Sứ điệp về sự hiện đến phước hạnh của
Ngài,

¹³⁵ Đúng thế không? Ô, báo trước Sứ điệp về sự hiện đến phước hạnh của Ngài! Đó là những gì chúng ta phải làm. Nói cho mọi người, “Hãy sẵn sàng, chuẩn bị gặp Chúa.” A-men! Tôi yêu Ngài. Ô, tôi yêu Ngài biết bao. Bây giờ, chúng ta hãy đứng lên tại chỗ bây giờ. Khi chúng ta chào nhau, hãy chìa tay ra và bắt tay với người nào đó, và nói:

Từ giờ cho đến lúc chúng ta gặp nhau! (bắt tay, nào)...cho đến lúc chúng ta gặp nhau!
Cho đến lúc chúng ta gặp nhau tại chân Chúa
Jêsus;
Cho đến lúc chúng ta...

Nên nhớ, anh em có thể có sự kêu gọi. Buổi nhóm kế tiếp của chúng ta có lẽ tại chân Ngài.

Ô Chúa ở cùng anh tận khi chúng ta trùng
phùng!

¹³⁶ Bây giờ, hãy suy nghĩ, trước khi chúng ta gặp lại; trước khi chúng ta gặp lại vào sáng Chúa nhật, hay tối thứ Tư, điều đó có lẽ là...điều đầu tiên anh em biết, người nào đó biến mất. Sự biến mất của người này, và họ đã đi rồi. Ô, hãy nghĩ về người chồng của chị em đi mất, hay vợ của anh em đi mất, và—và vợ của John mất tích, và—và—và ở trên đây những đứa trẻ mất tích. Tất cả đã xảy ra (điều gì đã xảy ra?), lúc ấy anh em bị bỏ lại phía sau!

Ồ, khóc lóc than vãn biết bao khi những kẻ hư mất được nói cho biết về số phận của họ,
Họ kêu khóc với đá và những ngọn núi, (Giống như Y-sơ-ra-ên, trở lại thành phố, vào Đền thờ.)

Họ cầu nguyện những những lời cầu nguyện đó đã quá trễ. (Họ đã chối bỏ Sứ điệp.)

137 Ô, anh em ơi, đừng bao giờ làm điều đó. Bất cứ điều gì anh em làm, hãy chịu đựng dũng cảm cho cứu cánh! Vâng, thưa quý vị!

138 Bây giờ, cho đến lúc chúng ta gặp nhau, chúng ta sẽ làm điều này:

Mang Danh Chúa Jêsus với anh,
 Như cái khiên che mọi bấy lưới;
 Khi những cám dỗ đến chung quanh, (Anh chị
 em làm gì?)

Kêu Danh thánh ấy trong lời cầu nguyện.

Danh Quý báu, Ô thật dịu dàng!
 Hi vọng ở đất và mừng vui ở Trời;
 Danh Quý báu, Ô thật dịu dàng!
 Hi vọng ở đất và mừng vui ở Trời.

139 Chúng ta hãy cúi đầu giờ này, khi chúng ta ngân nga.

Nhờ Danh Jêsus ta đến cúi đầu,
 Sấp mình ở nơi chân Ngài,
 Vua của các vua trên Trời...tôn cao Ngài,
 Khi cuộc hành trình của chúng ta được hoàn
 tất. (Nó sẽ xảy ra, ngày nào đó.)

Ô Danh quý báu, Danh quý báu, Ô thật dịu
 dàng!

Cho đến lúc chúng ta gặp lại, cầu xin Chúa ở cùng anh chị em.

Hi vọng ở đất và mừng vui ở Trời;
 Danh Quý báu, Ô thật dịu dàng! Thật dịu dàng!
 Hi vọng ở đất và mừng vui ở Trời.



THỜI ĐẠI LIÊN HIỆP VÀ DẤU HIỆU VIE63-0818

(The Uniting Time And Sign)

Sứ điệp này được giảng bởi Anh William Marrior Branham, được ban phát bản gốc bằng tiếng Anh vào tối Chúa nhật, ngày 18 tháng Tám, năm 1963, tại Đền tạm Branham ở Jeffersonville, Indiana, U.S.A., được lấy từ một băng ghi âm từ tính và được in nguyên văn bằng tiếng Anh. Bản dịch Tiếng Việt này được in và phân phát bởi Cơ quan xuất bản Tiếng Đức Chúa Trời Được Ghi Âm.

VIETNAMESE

©2017 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS

P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.

www.branham.org

Thông báo bản quyền

Tác giả giữ bản quyền. Sách này có thể được in tại nhà dành cho việc sử dụng cá nhân hay được phát ra, miễn phí, như một công cụ để truyền bá Phúc Âm của Chúa Jêsus Christ. Sách này không được bán, sao chép trên quy mô lớn, đăng trên trang web, lưu trữ trong hệ thống phục hồi, dịch sang những ngôn ngữ khác, hay sử dụng dành cho việc xin ngân quỹ mà không có sự cho phép được viết rõ ràng của Voice Of God Recordings®.

Để biết thêm thông tin hay tài liệu có sẵn khác, xin vui lòng liên hệ:

VOICE OF GOD RECORDINGS
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.
www.branham.org